

İSTANBUL
KÜLTÜR
SANAT
VAKFI



MÜZİK

2. BASKI

5ST
15. İSTANBUL
. Müzik
FESTİV
1-17.
HAZİRAN
• 2023 •

Festival Sponsoru

 BORUSAN



Eczacıbaşı tam da bunun için burada.
51 yıldır kültür ve sanatla bir arada.

51. İSTANBUL
MÜZİK FESTİVALİ

51ST İSTANBUL
MUSIC FESTIVAL

1-17 HAZİRAN/JUNE
2023



FESTİVAL BROŞÜRÜNÜ VE GEÇMİŞ FESTİVALLERİN E-KATALOGLARINI
MOBİL CİHAZLARINIZDAN GÖRÜNTÜLEYİN.

VIEW THE FESTIVAL BROCHURE AND E-CATALOGUES
OF THE PREVIOUS EDITIONS ON YOUR MOBILE DEVICES.

muzik.iksv.org

[istanbulmuzikfestivali](#)

[muzikfestivali](#)

[istanbulmuzikfestivali](#)

#istanbulmuzikfestivali

#istanbulunrenkleri
#istanbulunsesleri

#iksv
#iksvseveseve

İstanbul Müzik Festivali, İstanbul Kültür Sanat Vakfı (İCSV) tarafından düzenleniyor.
Istanbul Music Festival is organised by Istanbul Foundation for Culture and Arts (İCSV).

Programda değişiklik hakkı saklıdır.
Programme subject to change.

İstanbul Kültür Sanat Vakfı

51. İstanbul Müzik Festivali'nin

gerçekleştirilmesine büyük destek sağlayan TC Kültür ve Turizm Bakanlığı,
TC İstanbul Valiliği, TC İstanbul İl Kültür ve Turizm Müdürlüğü,
İstanbul Büyükşehir Belediyesi ve Kadıköy Belediyesi'ne
teşekkür eder.

İstanbul Foundation for Culture and Arts

would like to thank the Ministry of Culture and Tourism,
the Governorship of Istanbul, Istanbul Provincial Directorate of Culture and Tourism,
İstanbul Metropolitan Municipality, and Kadıköy Municipality
whose contributions have made the
51st Istanbul Music Festival possible.

KATKILARIYLA
WITH THE CONTRIBUTION OF



T.C. KÜLTÜR VE TURİZM
BAKANLIĞI

DEĞERLİ DESTEKİYLE
WITH THE FRIENDLY SUPPORT OF



Kültür ve Turizm Bakanlığı'nın desteği ile hazırlanan bu projenin içeriği hiçbir surette
Kültür ve Turizm Bakanlığı'nın görüşlerini yansıtmadır. İçerik ile ilgili tek sorumluluk
İstanbul Kültür Sanat Vakfı'na aittir.

İçindekiler Contents

HAZIRAN JUNE

1 PE TH	Açılış Konseri: Tekfen Filarmoni Orkestrası & Jan Lisiecki Opening Concert: Tekfen Philharmonic Orchestra & Jan Lisiecki	08
2 CU FR	Münih Oda Orkestrası & Nicolas Altstaedt Munich Chamber Orchestra & Nicolas Altstaedt	10
3 CT SA	Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası & Barbara Hannigan Borusan Istanbul Philharmonic Orchestra & Barbara Hannigan	12
	Hafta Sonu Klasikleri Weekend Classics	14
4 PA SU	Müzik Rotası @Balat Music Route @Balat	16
	Avludaki Ses The Sound In The Courtyard	20
5 PT MO	Festival Buluşması Festival Encounter: Borusan Quartet & Lucienne Renaudin Vary	22
	Firebird à la Jazz	24
6 SA TU	Yıldızlarla Bir Anma Akşamı: Dr. Nejat F. Eczacıbaşı Vakfı Müzik Yıldızları Oda Orkestrası A Night of Remembrance with Stars: Dr. Nejat F. Eczacıbaşı Foundation Music Stars Chamber Orchestra	26
7 ÇA WE	Les Vents Français & Éric Le Sage “Fransız Rüzgârları” “French Winds”	28
8 PE TH	Fazıl Say & Serenad Bağcan “Dünya Anne”	30
9 CU FR	Hollanda Kraliyet Concertgebouw Oda Orkestrası & Matthias Goerne Camerata Royal Concertgebouw Orchestra & Matthias Goerne	32
10 CT SA	Bebeklere Beatles Beatles For Babies: A Tribute Concert to The Beatles	34
11 PA SU	Bebeklere Beatles Beatles For Babies: A Tribute Concert to The Beatles	34
	Yarının Kadın Yıldızları: Genç Kadın Müzisyenler Destek Fonu Women Stars of Tomorrow: Young Women Musicians Support Fund	36
12 PT MO	Brooklyn Rider & Avi Avital	38
13 SA TU	Anne-Sophie Mutter & Mutter's Virtuosi	40
14 ÇA WE	Kadınlar Yeterince Bekledi They Have Waited Long Enough	42
	Fazıl Say & Serenad Bağcan “Dünya Anne”	30
15 PE TH	Cumhuriyet Tangoları Tango of the Republic	46
16 CU FR	Salzburg Mozarteum Orkestrası & Arabella Steinbacher Mozarteum Orchestra Salzburg & Arabella Steinbacher	48
	Disko Klasik Classical Disco	50
17 CT SA	Binboğalar Efsanesi The Legend of the Thousand Bulls	52

Sunuş

Değerli Festival Dostları,

Festival programımızı sizlerle paylaşmaya hazırladığımız günlerde hepimizi derin yasa boğan büyük bir afet ile sarsıldı. Cumhuriyetimizin kuruluşunun 100'üncü yılında yaşadığımız bu yıkımdan, yardımlaşma ve dayanışmayla çıkıştığımıza inanıyoruz.

Cumhuriyet'in son 50 yılına eşlik etmiş olmanın verdiği gururla yeni yüzyila hazırlanırken, müziğin ve sanatın iyileştirici gücüyle aydınlık bir gelecek için birlikte yapabileceğimiz birçok şey olduğunu biliyoruz. Bu yıl İKSV'nin tüm bütçesinden, deprem bölgesinde kültür-sanat alanındaki çalışmalar için kullanmak üzere kaynak ayıracagız.

Bu kaynak ile öncelikle bölgedeki güzel sanatlar liselerinde ve konservatuvarlarında müzik bölümünde eğitim gören ve depremde enstrümanı hasar gören veya kaybolan öğrencilere ve eğitmenlerine enstrüman desteği vereceğiz. Hollanda'da düzenlenen kardeş festivalimiz Wonderfeel Festivali de izleyicilerinin oluşturacağı bağış fonunu bu enstrüman destek fonuna aktarak bize destek verecek. Bunun yanı sıra deprem bölgesinde kültür-sanat alanını destekleyen birçok proje yürüteceğiz. Elli yıldır olduğu gibi, kültür ve sanatın her koşulda sürdürülebilmesi için çalışmaya devam edeceğiz.

Yüzyıl önce Cumhuriyet mucizesinin sıradışı reformları ile başlayan kalkınma, eğitim ve aydınlanma seferberliğinin; akılcılık, bilimsellik, eleştirel düşünce, bağımsızlık, barış, insan sevgisi ve eşitlik gibi her biri bir diğerini tamamlayan önemli ideallerinin geleceğe taşınmasının hepimizin sorumluluğu olduğunu biliyoruz. Cumhuriyet'in 100. yılını kutlarken de daha iyi bir gelecek için çalışmaya kendimize görev ediniyoruz.

51. İstanbul Müzik Festivali'nin programında, bu anamlı kutlamaya ve Cumhuriyet'in en önemli toplumsal reformlarından biri olan eşitlik ilkesi işliğinde güçlenen Türk kadını imgesine odaklandığımız bir çerçeve çizdik. İzleyicilerimizi, asırlar boyunca Anadolu topraklarında yaşamış birçok önemli kadın figürden ilhamla yazılan eser siparişleri; Cumhuriyetimizin ilk yıllarından geleneksel Türk müziği ve İstanbul tangosu besteleri; günümüz klasik müzik dünyasının yıldız solistleri, prestijli orkestralalar ve disiplinlerarası projeler bekliyor.

Ulu önder Atatürk'ün geleceğimizin teminatı olarak gördüğü gençler de festivalin ana kahramanları. Gençler tarafından gençler için başlatılan Disko Klasik serisi bu yılın yenilikleri arasında. TSKB'nin desteğiyle 2018'den bu yana genç kadın müzisyenlere verdığımız Yarının Kadın Yıldızları Destek Fonu konserlerinde, genç Türk bestecilerine yeni eser siparişinde bulunacağımız özel bölümümüz gençlerimizin sesini daha çok duyacağız. Her yıl olduğu gibi bu yıl da konserlerimiz, konservatuvar öğrencilerine ücretsiz, Eczacıbaşı Genç Bilet'ımız ise tüm öğrencilere 10 TL.

Yarım yüzyıldır festivale sahne olan, İstanbul'un kültür mirasının kıymetli tarihi yapıları ve şehrin prestijli konser salonları yine mekânlarımız arasında yer alıyor. Şehrin hepimize nefes aldırın park ve bahçelerinde düzenleyeceğimiz ücretsiz konserlerle, çocuk-aile etkinlikleri ve atölyeleriyle 7'den 70'e her yaştan müzikseverle kucaklaşmak için büyük heyecan duyuyoruz.

Geleceğe dair hayallerimizi ve umudumuzu yeşerteceğimiz, müzik etrafında kenetlenerek yeni bir yüzyıla umutla başlayacağımız bir festival dilerim.

EFRUZ ÇAKIRKAYA

FESTİVAL DİREKTÖRÜ

FESTIVAL DIRECTOR

Dear Festival Friends,

In the days when we were about to announce the festival programme, our country got shaken by a disaster that affected us all. We wholeheartedly believe that we can come out of this devastation stronger by standing in solidarity on the 100th anniversary of our Republic.

We will greet the new century of our Republic with the honour of having contributed to the last 50 years of it. We know that there are many things we can collectively do for a bright future with inspiration from the healing power of music and art. This year, we are allocating resources from İKSV's entire yearly budget to be used for cultural and artistic activities in the cities that have been affected by the earthquake. We begin to provide instrument support primarily to students and their instructors at fine arts high schools and music departments of conservatories in the region, whose instruments were damaged or lost during the natural disaster. Our sister festival Wonderfeel Festival in the Netherlands also stands with us by transferring the donation fund generated by their audience to our support fund. We will also create various new projects that endorse the culture and arts in the earthquake zone. As we have done for the past fifty years, we keep on working to ensure that culture and art activities are sustained under all circumstances.

We know that it is our responsibility to carry the principles of reason, critical thinking, independence, peace, compassion, and equality, as well as the ideals of advancement, higher education, and enlightenment that were initiated with profound reforms a century ago into the future. As we celebrate the 100th anniversary of the Republic, we take it upon ourselves to strive for a better future.

We have created a programme for the 51st Istanbul Music Festival focusing on the anniversary celebration and the image of Turkish women empowered with equality, which stands out as one of the significant social reforms of the Republic. Some of the performances awaiting our audiences are commissioned projects inspired by historical and mythological female figures of Anatolia; Traditional Turkish Music and tango compositions from the early period of our Republic; the leading artists of contemporary classical music; prestigious orchestras and interdisciplinary performances.

The nation's youth, whom the great leader Ataturk saw as the guarantee of our future, are the heroes and heroines of the festival. Launched by the youth for the youth, the Classical Disco series is one of the new events on this year's programme. We also hear the voice of youth in a special segment, where newly commissioned works of young Turkish composers are performed at the Women Stars of Tomorrow: Young Women Musicians Support Fund concert with the support of TSKB. Just as every year, the concerts are free for all conservatory students. For all other students majoring in other fields, the Eczacıbaşı Youth Ticket is available for only 10 TL.

Invaluable historical buildings of Istanbul's cultural heritage and the prestigious concert halls of the city, which have hosted the festival for half a century, are once again among our venues. We are delighted to meet with music fans of all ages with free concerts, family activities, and workshops at city parks that will allow all to take a break.

Wish you all a memorable festival where we plant the seeds of our hopes and dreams, and embark on a new century by gathering around music.

Introduction

Sunuş

Geçtiğimiz yıl yarım asrı geride bırakan, şehrin en köklü klasik müzik etkinliği olan İstanbul Müzik Festivali, sanatın birleştirici gücünü 51 yıldır başarıyla gündemimize taşıyan bir organizasyon. Festival, her yıl olduğu gibi bu yıl da birbirinden değerli sanatçı ve müzisyeni ağırladığı bir programla izleyiciler ile buluşuyor.

Sanatı herkes için ulaşılabilir kılma amacıyla taşıyan festival, dopdolu programıyla, içinden geçtiğimiz bu zor zamanlarda bizlere umut ışığı oluyor.

ZEYNEP HAMEDÎ**BORUSAN HOLDİNG****YÖNETİM KURULU****BAŞKAN YARDIMCISI****VICE CHAIRPERSON****BORUSAN HOLDİNG**

Hepimizi derinden etkileyen bu üzücü günlerde, bizler de müziğin, dinleyeni aynı duyguya etrafında birleştiren gücüyle bir araya geliyor ve onun iyileştirici yanına yaslıyoruz.

Bu yıl, Cumhuriyetimizin kuruluşunun 100. yılı olması sebebiyle, hepimiz için özel bir anlam taşıyor. Sadece şehrimizde değil, ülkenin dört

bir yanında kutlanması beklediğimiz bu anlamlı yılda sanatın pek çok disiplinine kucak açan birçok etkinliğe tanık olacağımız için şimdiden heyecan duyuyoruz. Bu anlamda festivalde, Türkiye'den ve dünyadan kültür ve sanatın nitelikli örneklerinin yanı sıra, Cumhuriyetimizin 100. yılına özel etkinliklere de yer veriliyor.

51. İstanbul Müzik Festivali'nde Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası (BİFO) ve Borusan Quartet'in konserlerini bu yıl da festival izleyicisine sunmak bizim için ayrı bir mutluluk. Bu buluşmanın heyecanını biz de Borusan olarak yaşıyoruz. Kurucuları arasında yer aldığımız İstanbul Kültür Sanat Vakfı'nın kesintisiz destekçisi ve İstanbul Müzik Festivali'nin ana sponsoru olmaktan mutluluk duyuyoruz.

Bu değerli organizasyonda emeği geçen herkese teşekkür ediyorum.

Sanatseverlere, müzik ve sanat dolu günler diliyorum.

As the longest-running classical music event of the city, Istanbul Music Festival has been bringing the unifying power of art to our lives for more than half a century. Known for hosting the finest performances by internationally acclaimed musicians and artists annually, the 51st Istanbul Music Festival offers a remarkable programme again this year.

Dedicated to making art accessible to everyone, the festival's dynamic programme brings us a beacon of hope during the challenging times we are going through. We stand as one by leaning on the healing power of music on these days that affect all of us deeply.

Marking the 100th anniversary of the foundation of the Turkish Republic, the year of 2023 represents a milestone for all of us. We are thrilled to see a wide array of performances that embrace many disciplines in this meaningful year, which is expected to be celebrated not only in our city but all over the country. Therefore, in addition to substantial national and international events of culture and arts this year, Istanbul Music Festival also features special performances dedicated to the 100th anniversary of our Republic.

As Borusan, it is truly an honour for us to present the audience with the concerts of the Borusan İstanbul Philharmonic Orchestra (BİPO) and Borusan Quartet at the 51st Istanbul Music Festival. We are looking forward to these gatherings in this year's programme.

We are delighted to be the perennial supporter of the Istanbul Foundation for Culture and Arts, of which we are one of the founders and as the main sponsor of the Istanbul Music Festival.

I would like to thank everyone who contributed to this valuable organisation.

Wish you all to stay with music and art.

Introduction

AÇILIŞ KONSERİ: TEKFEN FİLARMONİ ORKESTRASI & JAN LISIECKI

OPENING CONCERT: TEKFEN PHILHARMONIC ORCHESTRA & JAN LISIECKI

AZİZ SHOKHAKIMOV şef conductor

JAN LISIECKI piyano piano

01.06.2023 Atatürk Kültür Merkezi, Türk Telekom Opera Salonu
PE TH 20.00 Atatürk Cultural Centre, Türk Telekom Opera Hall



BİLETLER TICKETS 780, 660, 540, 420 TL — ECZACIBAŞI GENÇ BİLET YOUTH TICKET 10 TL

Frédéric Chopin
Piyano Konçertosu no. 1, Mi minör,
op. 11
Piano Concerto no. I in E minor,
op. II

Hasan Uçarsu
Portreler (Orkestra Süti)
Portraits (Orchestral Suite)

Süre: 60' (arasız)
Duration: 60' (w/o interval)

KONSER ÖNCESİ ÖDÜL VE PLAKET TÖRENİ

YAPILACAKTIR. 51. İSTANBUL MÜZİK FESTİVALİ
ONUR ÖDÜLÜ HASAN UÇARSU'YA TAKDİM
EDİLECEKTİR.

AN AWARD AND PLAQUE CEREMONY WILL BE HELD
BEFORE THE PERFORMANCE. THE 51ST ISTANBUL
MUSIC FESTIVAL HONORARY AWARD WILL BE
PRESENTED TO HASAN UÇARSU.



TEKFEN VAKFI
Tekfen Filarmoni Orkestrası,
İstanbul Müzik Festivali

2019-2023 Açılış Konseri
Orkestrası'dır.

Tekfen Philharmonic Orchestra is the
2019-2023 Opening Concert Orchestra of
the Istanbul Music Festival.



© MISCHA BLANK

*“[Lisiecki] eşine az rastlanan
bir zarafete ve hayal gücüne sahip
bir müzisyen”*
— Boston Globe



© CHRISTOPH KÖSTLIN

bir adım atan orkestra, 2019-2023 yılları arasında İstanbul Müzik Festivali Açılış Konseri Orkestrası unvanıyla festivale katkida bulunuyor.

Gramophone dergisinin “Son derece ender bulunan bir yetenek” olarak nitelendirdiği Kanadalı piyanist Jan Lisiecki, icraçılığı ve teknigiyle yaşıının ötesinde bir olgunluğa sahip olduğunu kanıtlıyor. Daha 15 yaşındayken dünyanın en seçkin plak şirketlerinden *Deutsche Grammophon* ile sözleşme imzalayan Lisiecki, her yıl yüzden fazla konser veriyor. Antonio Pappano, Yannick Nézet-Séguin, Daniel Harding, Manfred Honeck ve Claudio Abbado gibi saygınlı şeflerle çalışan genç virtüöz, bu yıl festival programında da yer alan usta bariton Matthias Goerne ile kaydettiği albüm ile Diapason d'Or Ödüllü'ne layık görüldü. Boston Senfoni Orkestrası'ndan Filarmonica della Scala'ya, Londra Senfoni Orkestrası'ndan Orchester de Paris'e sayısız toplulukla sahneye çıkan Lisiecki, Tekfen Filarmoni Orkestrası'yla ilk konserini festivalde veriyor. Konserde, Frédéric Chopin'in ilk piyano konçertosunun ardından ülkemizin saygın bestecisi Hasan Uçarsu'nun *Portreler* adlı orkestra süti seslendirilecek. İstanbul Müzik Festivali, orkestranın gücüyle piyanonun zarafetinin buluşacağı, heyecan verici bir açılışla tüm müzikseverlerin huzuruna çıkıyor.

■ An opening concert that is not to be missed! The 51st Istanbul Music Festival starts off with a magnificent collaboration between young Canadian piano virtuoso Jan Lisiecki and the Tekfen Philharmonic Orchestra conducted by Aziz Shokhakimov at the iconic Atatürk Cultural Centre.



MÜNİH ODA ORKESTRASI

MUNICH CHAMBER ORCHESTRA & NICOLAS ALTSTAEDT

MÜNİH ODA ORKESTRASI

NICOLAS ALTSTAEDT viyolonsel ve yöneten cello and direction

02.06.2023 İş Kuleleri Salonu
CU FR 20.00 Is Towers Hall



BİLETLER TICKETS 780, 660, 540, 360 TL — ECZACIBAŞI GENÇ BİLET YOUTH TICKET 10 TL

Carl Philipp Emanuel Bach
Viyolonsel Konçertosu, La minör,
H.432, Wq.170
Cello Concerto in A minor,
H.432, Wq.170

Sándor Veress
Transilvanya Dansları
Transylvanian Dances

Vazha Azarashvili
Viyolonsel Konçertosu
Cello concerto

Béla Bartók
Divertimento, SZ. 113, BB. 118

Süre: 105' (ara dahil)
Duration: 105' (w/ interval)

Dünyanın sayılı çellistleri arasında gösterilen Nicolas Altstaedt, 51. İstanbul Müzik Festivali için bir kez daha Türkiye'ye geliyor. Altstaedt, enstrümanındaki üstün yeteneğini sergileyeceği konserde, aynı zamanda Avrupa'nın seçkin topluluklarından Münih Oda Orkestrası'nın da şefliğini yapacak. Türkiye'nin en önemli sanat merkezlerinden İş Kuleleri Salonu'nda gerçekleştirilecek akşamda Altstaedt, Münih Oda Orkestrası ile beraber Carl Philipp Emanuel Bach, Sándor Veress, Vazha Azarashvili ve Béla Bartók'un eserlerini seslendirecek ve aynı zamanda orkestranın yönetimini üstlenecek. Alman-Fransız çellist, 2022/23 sezonunda ayrıca Budapeşte Festival Orkestrası'nın eşliğindeki



© MARCO BORGGREVE



© SAMMY HART

Iván Fischer'in yanı sıra Seul Filarmoni Orkestrası'nın eşliğinde Osmo Vänskä, Kralliyet Stockholm Filarmoni'nin eşliğinde Philippe Herreweghe, Staatskapelle Berlin eşliğinde Thomas Guggeis, Kioi Oda Orkestrası Tokio, Seattle Senfoni ve Barselona Senfoni Orkestrası ile turneye çıkıyor; Il Giardino Armonico, Giovanni Antonini, DSO Berlin ve Robin Ticciati'yle de aynı sahneyi paylaşıyor. Her yıl dünya çapındaki önemli mekânlarda yaklaşık altmış konser veren Münih Oda Orkestrası; bugüne kadar Asya, Avrupa, İskandinavya, Güney Amerika gibi rotaları turladı. Artık sırnanın İstanbul'a geldiği bu özel konserde müzikseverler, usta çellist ve başarılı orkestranın buluşmasından doğan müziğin büyüsüne kapılacak.

As one of the most sought-after classical artists today, Nicolas Altstaedt returns to Istanbul for the festival. Joined by the Munich Chamber Orchestra, the renowned German-French cellist gives a dynamic performance at the height of his virtuosity.

BORUSAN İSTANBUL FİLARMONİ ORKESTRASI

BORUSAN ISTANBUL PHILHARMONIC ORCHESTRA & BARBARA HANNIGAN

BORUSAN İSTANBUL FİLARMONİ ORKESTRASI
BORUSAN ISTANBUL PHILHARMONIC ORCHESTRA

BARBARA HANNIGAN soprano & şef conductor

03.06.2023 **Atatürk Kültür Merkezi, Türk Telekom Opera Salonu**
CT SA 20.00 **Atatürk Cultural Centre, Türk Telekom Opera Hall**

BİLETLER TICKETS 900, 780, 660, 540, 420 TL — **ECZACIBAŞI GENÇ BİLET YOUTH TICKET 10 TL**

Charles Ives
Cevaplanmamış Soru
Unanswered Question

Joseph Haydn
Senfoni no. 96, Re Majör,
Hob. I/96
Symphony no.96 in D Major,
Hob. I/96

Arnold Schoenberg
Aydınlanan Gece, op. 4
Verklärte Nacht, op. 4

George Gershwin
Çılgın Kız Süti
Girl Crazy Suite
(Düz. Arr. Bill Elliott)

Süre: 100' (ara dahil)
Duration: 100' (w/ interval)

KONSERE DOĞRU PRE-CONCERT TALK*

18.30-19.30
CAN OKAN VE TUÇÇE TEZ İLE "ŞEFLİK VE
SOLİSLİK AYNI KİŞİDE BULUŞUNCA"
CAN OKAN AND TUÇÇE TEZ ON "WHEN
CONDUCTING AND LEADING MEET IN THE
SAME PERSON"

MODERATÖR MODERATOR AYDIN BÜKE

* TÜRKÇE IN TURKISH

bir Avrupa turnesi; piyanist ikili Katia ve Marielle Labeque ve besteciler David Chalmin ve Bryce Dessner ile yeni bir çalışma yer alıyor. Ekim 2022'de çıkan *Sehnsucht* isimli en son albümünün ardından Emerson Yayı Dörtlüsü ve piyanist

■ Günümüz operasının en önemli isimlerinden Barbara Hannigan bu konserle ilk kez ülkemize geliyor. Kanadalı ünlü soprano ve şefe konserde, Türkiye'nin önde gelen senfonik topluluğu Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası eşlik edecek. Hannigan, orkestrayı yönetirken bir yandan da eserleri seslendirecek. Çağdaş müziğe derin bir bağlılık göstererek 85'in üzerinde yeni eserin dünya prömiyerine imza atan Hannigan; Boulez, Zorn, Dutilleux, Ligeti, Stockhausen, Sciarrino, Barry, Dusapin, Dean, Benjamin ve Abrahamsen gibi bestecilerle yoğun bir şekilde işbirliği yaptı. Hem vokal hem de orkestra şefliğini üstlendiği, büyük başarı yakalayan albümü *Crazy Girl*

Crazy, "En İyi Klasik Solo Vokal Albümü" dalında 2018 Grammy Ödülü'nü kazandı. Albüm, Hannigan'a aynı zamanda Hollanda'da Edison ve Kanada'da Juno ödüllerini getirdi. 2020'de Dresden Musikfestspiele Glashütte Ödülü, ertesi yıl Danimarka'nın prestijli Léonie Sonning Müzik Ödülü de müzisyenin oldu. 2022'de Gramophone dergisi Hannigan'ı "Yılın Sanatçısı" seçti. Ünlü sopranonun 2022/23 sezonu projeleri arasında Kraliyet Concertgebouw Orkestrası, Montreal Senfoni ve Orchestre Chambre de Lausanne ile şeflik; Londra Senfoni Orkestrası ile



© U. ÖZGE BALKAN

Bertrand Chamayou ile gelecek sezonda tamamlanacak yeni albümün çalışmalarını sürdürüyor. İstanbul'un kültür ve sanat yaşamının vazgeçilmez topluluklarından biri hâline gelen Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası, yıllar boyunca İstanbul Müzik Festivali'nde yıldız solistlere eşlik etti. Bir ilke imza atarak Londra'da düzenlenen BBC Proms'a Türkiye'den davet edilen ilk topluluk oldu. Dünyanın en büyük plak

© MUSACCHIO IANNIELLO



"[Hannigan] kesinlikle günümüzün
en büyük sopranolarından"

— Diapason

firmalarından Deutsche Grammophon bünyesinde birçok kayıt çalışmasında bulunarak Ksenija Sidorova ve Nemanja Radulović gibi solistlerle başarılı albümlere imza attı. Konserde BİFO, Haydn, Gershwin gibi bestecilerin eserlerinden bir repertuar seslendirecek. Barbara Hannigan, Türkiye'ye yapacağı bu ilk ziyaretinde bir klasik müzik konserinin alışılmış kalıplarını yıkarak dinleyicilere enerjisi bir ân bile düşmeyecek bir performans sunacak.

■ As one of the leading contemporary opera stars, Canadian soprano Barbara Hannigan performs an unconventional repertoire in Istanbul for the first time while conducting one of the country's finest orchestras, Borusan Istanbul Philharmonic.

HAFTA SONU KLASİKLERİ

WEEKEND CLASSICS

03.06.2023
CT SA 18.00

Fenerbahçe Parkı
Fenerbahçe Park

ÜCRETSİZ FREE ADMISSION

SPECTRUM SAKSOFON DÖRTLÜSÜ

SPECTRUM SAXOPHONE QUARTET

Severin Neubauer soprano saksofon
saxophone

Daniel Đunduš alto saksofon saxophone

Stephanie Schoiswohl tenor saksofon
saxophone

Florian Bauer bariton saksofon baritone
saxophone

Johann Sebastian Bach
İtalyan Konçertosu, Fa Majör,
BWV 971: 1. ve 3. Bölüm
Italian Concerto in F Major,
BWV 971: I. and III. movements

Thierry Escaich
Tango Virtuoso

Eugène Bozza
Andante et Scherzo

Guillermo Lago
Ciudades (Addis Ababa, Sarajevo,
Cordoba)

Gerald Preinfalk
Twintango

Süre: 45' (arasız)
Duration: 45' (w/o interval)

THE SÁRKÖZI TRIO

Lajos Sárközy keman violin
Rudolf Sárközi kontrbas double bass
Gyula "Julius" Csík cimbalom
JÁNOS BALÁZS piyano piano

Franz Liszt
Macar Rapsodisi no. 6, Re bемol
Majör
Hungarian Rhapsody no. 6 in
D-flat Major

Béla Bartók

Romen Halk Dansları, SZ. 56,

BB 68

Romanian Folk Dances, SZ. 56,
BB 68

Joseph Haydn

Gypsy Rondo, Sol Majör, Hob.
XV/25

Gypsy Rondo in G Major, Hob.
XV/25

Franz Liszt & Pablo de Sarasate

Potpuri (Liebestraum, Macar
Fantazisi, Macar Rapsodisi no. 2,
Zigeunerweisen)
Medley (Liebestraum, Hungarian
Fantasy, Hungarian Rhapsody no.
2, Zigeunerweisen)

Giacomo Puccini

Lauretta'nın Aryası
Lauretta's Aria
(Düz. Arr. János Balázs)

Manuel Ponce

Estrellita
(Düz. Arr. János Balázs)

Johannes Brahms

Macar Dansı no. 5, Sol minör
Hungarian Dance no. 5 in G
minor
(Düz. Arr. György Cziffra & János
Balázs)

Richard Strauss

Reminiscence Örneklemeleri
Reminiscence Paraphrases
(Düz. Arr. János Balázs)

Süre: 45' (arasız)

Duration: 45' (w/o interval)



■ İstanbul Müzik Festivali'nin yıllardır büyük bir beğenileyle takip edilen, en keyifli etkinliklerinden ücretsiz Hafta Sonu Klasikleri, bu sene de müzikseverleri, aileleri ve çocukları parka davet ediyor. İstanbulluların açık havada hafta sonuna keyifli bir başlangıç yapacağı etkinlikte sahnede Spectrum Saksofon Dörtlüsü, The Sárközy Trio ve piyanist János Balázs olacak. Peş peşe izlenebilecek konserlerde Barok, Romantik ve Çağdaş Dönem bestecilerinin eserleri seslendirilecek; repertuar Johann Sebastian Bach'tan Franz Liszt'e, Eugène Bozza'dan Thierry Escaich'e uzanacak.

Bariton, tenor, soprano ve altodon oluşan Spectrum Saksofon Dörtlüsü genç ve dinamik bir Avusturyalı topluluk. Üniversite yıllarda birlikte eğitim gören, birbirine son derece bağlı dört müzisyen, klasik müzik başta olmak üzere çeşitli türlerde uzun süredir müzik yapıyor. Topluluğun amacı, çeşitli klasik ve çağdaş besteler icra ederek saksofon ailesine dahil enstrümanların renk zenginliğini herkesle paylaşmak. The Sárközy Trio'ya piyanist János Balázs'in eşlik edeceği günün ikinci konserinde, Macar Roman müziği ile klasik piyano müziğinin birlilikbine şahit olacağız. The Sárközy Trio bu konserinde, 20. yüzyıla damgasını vuran, Roman asıllı Macar piyano dehası György Cziffra'ya saygı duruşunda bulunacak. Klasik müziğin merceğinden süzdüğü Roman müziği gelenekleriyle dinleyenleri bir maceraya çıkaracak keman sanatçısı Lajos Sárközy'ye piyanoda János Balázs, kontrbasta Rudolf Sárközi ve geleneksel bir Balkan çalgısı olan cimbalom'da Gyula "Julius" Csík eşlik edecek. Hafta Sonu Klasikleri, bu yıl da seçkin müzisyenlerin konserleriyle her yaştan müziksevere sevdikleriyle yeşillikler içinde, enerji dolu dakikalar vadeyer.

■ This year's Weekend Classics offers Istanbulites a selection from the Baroque, Romantic and Contemporary periods with two exciting performances by Spectrum Saxophone Quartet and The Sárközy Trio with János Balázs. All for free!

- Oturma düzeni yoktur. Kisitlı sayıda minder mevcuttur.
- Katlanır sandalye veya minderinizi getirebilirsiniz.
- No seating arrangement. Limited number of cushions provided.
- You may bring your own portable chair or cushion.



MÜZİK ROTASI@BALAT

MUSIC ROUTE@BALAT

BİLETLER TICKETS 960 TL — ECZACIBAŞI GENÇ BİLET YOUTH TICKET 10 TL

04.06.2023 **BALAT**
PA SU **12.00 | 13.15**

MOIS GABAY rehber guide**SELÇUK ERACUN** rehber guide

Etkinlik, profesyonel rehberler eşliğinde
Infoport sistemi ile Türkçe gerçekleştirilecektir.
Festival katılımcıları kulaklıklarını ilk konser
mekânında kimlikleri karşılığında,
tur sonunda geri almak üzere ücretsiz
teslim alabilirler.

The event has professional tour guides.
Infoport system is used in Turkish
throughout. Please get your headset at the
first venue free of charge in exchange for
your ID, which you can reclaim at the end
of the tour.

12.00-12.45 **Özel Fener Rum Ortaokulu ve Lisesi**
13.15-14.00 **Private Fener Greek Orthodox School**

SPECTRUM SAKSOFON DÖRTLÜSÜ**SPECTRUM SAXOPHONE QUARTET**Severin Neubauer soprano saksofon
saxophone

Daniel Đunduš alto saksofon saxophone

Stephanie Schoiswohl tenor saksofon
saxophoneFlorian Bauer bariton saksofon baritone
saxophoneThierry Escaich
Tango VirtuosoEugène Bozza
Andante et ScherzoGuillermo Lago
Ciudades (Addis Ababa, Sarajevo,
Cordoba)Gerald Preinfalk
Twintango

Johann Sebastian Bach
İtalian Konçertosu, Fa Majör,
BWV 971: 1. ve 3. Bölüm
Italian Concerto in F Major,
BWV 971: I. and III. movements

13.15-14.00 **Sveti Stefan Bulgar Kilisesi (Demir Kilise)**
14.30-15.15 **St. Stephen's Bulgarian Orthodox Church (The Iron Church)**

GÜNEŞ HIZLILAR arp harpDomenico Scarlatti
Sonat, La Major, K209
Sonata in A Major, K209Franz Liszt
Le Rossignol, S.250/1

Avner Dorman

Arp Süti
Suite for HarpAndré Caplet
Deux Divertissement a la Française & a l'EspagnolMarcel Grandjany
Rhapsodie

14.45-15.30
16.00-16.45

Aya Dimitri Rum Ortodoks Kilisesi
St. Demetrios Greek Orthodox Church

DUO CIAMPA-PICCOTTIGian Marco Ciampa guitar
Erica Piccotti viyolonsel cello*Enrique Granados*Danza Española op. 37 no. 5
“Andaluza”
(trans: Duo Ciampa-Piccotti)*Astor Piazzolla*Adios Nonino & Invierno porteño
(trans: Simone Cardini)*Astor Piazzolla*
Histoire du Tango op. 37
I. Bordel 1900
II. Café 1930*Isaac Albéniz*Mallorca op. 202
(trans: Duo Ciampa-Piccotti)Oblivion & Escualo
(trans: Simone Cardini)*Manuel de Falla*Siete canciones populares
Españolas
(Asturiana, El Paño Moruno, Nana,
Jota)**18.00-18.45****Balat Sahili Akşemsettin Parkı**
Balat Waterfront Akşemsettin Park**THE SÁRKÖZI TRIO**Lajos Sárközy keman violin
Rudolf Sárközi kontrbas double bass
Gyula ‘Julius’ Csík cimbalom
JÁNOS BALÁZS piyano piano

Franz Liszt

Macar Rapsodisi no. 6, Re bemol
Majör
Hungarian Rhapsody no. 6 in
D-flat Major

Giacomo Puccini

Lauretta'nın Aryası
Lauretta's Aria
(Düz. Arr. János Balázs)

Béla Bartók

Romen Halk Dansları, SZ. 56, BB 68
Romanian Folk Dances, SZ. 56,
BB 68

Manuel Ponce

Estrellita
(Düz. Arr. János Balázs)

Joseph Haydn

Gypsy Rondo, Sol Majör, Hob.
XV/25
Gypsy Rondo in G Major, Hob.
XV/25

Johannes Brahms

Macar Dansı no. 5, Sol minör
Hungarian Dance no. 5 in G
minor
(Düz. Arr. György Cziffra & János
Balázs)

Franz Liszt & Pablo de Sarasate

Potpuri (Liebestraum, Macar
Fantazi, Macar Rapsodisi no. 2,
Zigeunerweisen)
Medley (Liebestraum, Hungarian
Fantasy, Hungarian Rhapsody
no. 2, Zigeunerweisen)

Richard Strauss

Reminiscence Örneklemeleri
Reminiscence Paraphrases
(Düz. Arr. János Balázs)



© SAHIR UÇUR EREN

■ İstanbul Müzik Festivali'nin her yıl müziğin ve tarihin içinde İstanbul'un saklı güzelliklerini keşfe çıktığı, müzikseverler tarafından büyük ilgi gören *Müzik Rotası*, bu yıl şehrin kadim semtlerinden Balat'ta! Yillardır en büyük ilhamını halkların ve inançların kültürel zenginliklerinden alan festival, bu tarihi semtin atmosferinde Türkiye ve dünyanın başarılı genç müzisyenlerini ağırlayacak. Her birinin geçmiş Osmanlı İmparatorluğu dönemine uzanan, Balat'ın değerli yapılarında düzenlenecek konser serisinin bu yıldı rotasında Avusturyalı Spectrum Saksofon Dörtlüsü, arp sanatçısı Güneş Hızlıcalar, Duo Ciampa-Piccotti ve piyanist János Balázs eşliğindeki The Sárközy Trio yer alıyor. Müzikseverler, tüm mekânlarının birbirlerine yürüme mesafesindeki *Müzik Rotası*'nı aynı gün içinde farklı saatlerde başlayacak iki turdan tercih ettikleri birine katılarak keşfedebilir. Festival katılımcıları güne Özel Fener Rum Okulu'nun etkileyici tören salonunda, Spectrum Saksofon Dörtlüsü konseriyle başlayacak. Bariton, tenor, soprano ve altoran oluşan Avusturyalı genç topluluğun üyeleri Florian Bauer, Stephanie Schoiswohl, Severin Neubauer ve Daniel Đunduš Barok; Bozza, Lago, Escaich ve Preinfalk'ın besteleriyle birlikte saksofon ailesinin renk zenginliğini dinleyenlerle paylaşacak. Rotanın ikinci durağı olan Sveti Stefan Kilisesi, büyülü atmosferinde 2018 *Yarının Kadın Yıldızları* kazananlarından Güneş Hızlıcaların performansına ev sahipliği yapacak. Uluslararası pek çok yarışmada ödüllere layık görülen ve müzik otoriteleri tarafından "derin bir müzikal zekâya sahip, günümüz arp dünyasının büyük yeteneklerinden biri" olarak tanımlanan genç arp sanatçısı; Scarlatti, Dorman, Liszt ve Caplet gibi bestecilerin eserlerinin yer aldığı geniş bir repertuvarı, büyük bir ustalıkla tek başına yorumlayacak. Etkinliğin üçüncü konseri, gitarist Gian Marco Ciampa ve çellist Erica Piccotti ikilisinin tarafından Aya Dimitri Kilisesi'nde gerçekleştirilecek. Duo Ciampa-Piccotti'nin dinleyicileri İspanyol folklorundan Güney Amerika tangosuna doğru bir yolculuğa çıkaracağı konserde; Piazzolla, de Falla ve Albeniz gibi 20. yüzyıl müziğine iz bırakmış bestecilerin eserleri seslendirilecek. Rotanın sonuncu koneri ise, geçtiğimiz sonbaharda düzenlenen 17. İstanbul Bienali'nin kente armağanı olan, değerli sanatçı Ayşe Erkmen'in eseri *Haliç Haliç*'te adlı heykelin çevresinde, Balat sahilindeki Akşemsettin Parkı'nda yapılacak. Herkesin ücretsiz katılabileceği konserde müzikseverler, The Sárközy Trio'nun Macar Roman müziğiyle piyanist János Balázs'ın klasik piyano müziğinin birlikteliğine tanık olacak. Macar piyano dehası György Cziffra'ya ithaf edilecek konserde, keman sanatçısı Lajos Sárközy'ye kontrbasta Rudolf Sárközy ve geleneksel bir Balkan çalgısı olan cimbalom'da Gyula "Julius" Csík eşlik edecek.

■ Known as the festival's annual day trip, this year's Music Route sets out to explore the historical neighborhood of Balat with four fascinating performances at some of the city's awe-inspiring places of worship.



© SAMİR UÇUR EREN



© SAHIR UÇUR EREN



© ALESSANDRA LEPRINI



© LUCIJA NOVAK



© CANAN SATIŞI YETKİN



- Akşemsettin Parkı'nda yapılacak ücretsiz konserde oturma düzeni yoktur. Kısıtlı sayıda minder mevcuttur. Katlanır sandalye veya minderinizi getirebilirsiniz.
- Etkinlik yürüyerek yapılacaktır. Mekânlara araçla ulaşım sağlanmayacaktır.
- Rota üzerinde yokuş ve merdivenler bulunduğuandan dinleyicilerimizin rahat ayakkabılar giymesi tavsiye olunur.
- Girişte kimlik kontrolü yapılacaktır.
- Mekânlar tekerlekli sandalye erişimine uygun değildir.
- Mekânlarda yiyecek ve içecek satışı yoktur.
- No seating arrangement for the admission-free concert at the Akşemsettin Park. Limited number of cushions provided. You may bring your own portable chair or cushion.
- The route is covered on foot. Transportation is not provided.
- The route has slopes and stairs at places. We recommend that you wear comfortable shoes.
- Ticket holders must present ID at door.
- No disabled access at the venues.
- No cash bar available.

AVLUDAKİ SES

THE SOUND IN THE COURTYARD

ANATOLIA ENSEMBLE

Neva Özgen klasik kemençe classical kemenche
 Safinaz Rizeli kanun qanun
 Yurdal Tokcan ud oud
 Yelda Özgen viyolonsel cello

04.06.2023 Mevlanakapı Kara Surları Ziyaretçi Merkezi
PA SU 21.00 Mevlanakapı Land Walls Visitor Centre



BİLETLER TİCKETS 750, 550, 350 TL — ECZACIBAŞI GENÇ BİLET YOUTH TICKET 10 TL

Ihsan Özgen

Ziyad

Refik Talat Alpman
 Kürdilihicazkar Saz Semaisi

Refik Fersan
 Sultaniyegah Peşrevi

Serif Muhiddin Targan
 Uşşak Saz Semaisi

Hasan Ferit Alnar
 Beyati Araban Peşrevi

Cevdet Çağla
 Acem Kürdi Saz Semaisi

Sedat Öztoprak
 Eviç Saz Semaisi

Sadi İslay
 Muhayyer Kürdi Saz Semaisi

Mesut Cemil
 Şehnaz Sirto

Ihsan Özgen
 Çengi

Süre: 60' (arasız)
Duration: 60' (w/o interval)



Neva Özgen klasik kemençede, Yelda Özgen de viyolonselde izleyici karşısına çıkacak. İstanbul'un kültür mirasına yeniden kazandırılan Mevlanakapı Kara Surları'nın tarihi atmosferinde gerçekleştirilecek konser, festivalin dikkat çeken etkinlikleri arasında yer alıyor. İhsan Özgen'in 50 yılı aşkın sanat hayatı ve tecrübesinin izlerini taşıyan Anatolia Ensemble, 1992'de kuruldu. Üç yıl sonra Kalan Müzik etiketitle Ege ve Balkan Dansları ve İtrî ve Meragi adlı albümleri yayımladı. İstanbul Müzik Festivali başta olmak üzere yurtiçi ve yurtdışında konserler verdi. Topluluk, yazılı eserlerin yanı sıra doğaçlamalara da yer verdiği repertuvarıyla öne çıkmaktadır. Daha önce bestelenmiş eserleri ritmik ve melodik değişimlerden geçirerek yeniden yorumluyor. Konser programında Klasik Türk Müziği'nin hafızalarda yer etmiş birçok eserinin yanında İhsan Özgen'in kendi besteleri de yer alıyor. Bunlardan en ilgi çekeni ise Akdeniz ülkelerinin müzik atmosferinden beslenen, sakin bir anlatım taşıyan ve ilk kez Amsterdam'da, Atlas Ensemble'in yayılıları

■ Klasik Türk Müziği'nin günümüzdeki önde gelen icracılarından oluşan Anatolia Ensemble, "Avludaki Ses" ile 51. İstanbul Müzik Festivali'nde müzikseverlerle buluşuyor. Adını müzik dünyamızın unutulmaz ismi ve topluluğun kurucusu İhsan Özgen'in kitabından alan konserde, Şerif Muhiddin Targan, Sedat Öztoprak, Refik Fersan, Refik Talat Alpman, Sadi İslay, Cevdet Çağla gibi Cumhuriyet dönemi bestecilerinin eserleri seslendirilecek. Özgen'in mirasını yakından tanıyan kızları

eşliğinde seslendirilen "Ziyad" adlı beste. "Avludaki Ses"te 51. İstanbul Müzik Festivali, Klasik Türk Müziği'nin unutulmaz eserlerinin günümüzün önde gelen müzisyenleri tarafından yorumlanacağı bu akşamda müzikseverleri geçmiş'e doğru bir yolculuğa çıkaracak.

■ *The Sound in the Courtyard* offers a Turkish Classical Music performance by the late great musician İhsan Özgen's acclaimed Anatolia Ensemble, consisting of the country's preeminent virtuosos at the recently restored Mevlanakapı Land Walls Visitor Centre.

FESTİVAL BULUŞMASI:

FESTIVAL ENCOUNTER:

BORUSAN QUARTET & LUCIENNE RENAUDIN VARY

BORUSAN QUARTET

Esen Kırak keman violin
 Nilay Sancar keman violin
 Efdal Altun viyola viola
 Çağ Erçag viyolonsel cello
LUCIENNE RENAUDIN VARY trompet trumpet

05.06.2023 Kadıköy Belediyesi Süreyya Operası
PT MO 20.00 Kadıköy Municipality Süreyya Opera House



BİLETLER TICKETS 660 (LOCA BOX), 540, 420, 300 TL — ECZACIBAŞI GENÇ BİLET YOUTH TICKET 10 TL

Astor Piazzolla
 Buenos Aires'in Dört Mevsimi
 The Four Seasons of Buenos Aires

Astor Piazzolla
 Chau Paris

Alberto Ginastera
 Danza de la Moza Donosa

Johann Baptist Georg Neruda
 Trompet Konçertosu, Mi bermol
 Majör
 Trumpet Concerto in E-flat Major

Erik Satie
 Gymnopédie no. 1

Antonín Dvořák
 Annemin Öğrettiği Şarkılar
 Als die alte Mutter

Gökyüzüne Bakarken
 Als ich so in den Himmel sah

İyi Geceler
 Gute Nacht

Süre: 85' (ara dahil)
 Duration: 85' (w/ interval)

■ Yeni neslin en heyecan verici trompet sanatçlarından Lucienne Renaudin Vary ile 51. İstanbul Müzik Festivali'nde randevunuz var. Türkiye'nin önde gelen oda müziği topluluğu Borusan Quartet ile Festival Buluşması kapsamında seşkin bir repertuvarı seslendirecek genç Fransız müzisyen, yaşıının ötesinde bir olgunluktaki yeteneğle müzikseverleri büyülüyor. Süreyya Operası'nın tarihi atmosferinde gerçekleştirilecek buluşma, festivalin en çok beklenen performanslarından biri olarak öne çıkıyor. Daha 17 yaşındayken Fransa'nın ünlü klasik müzik ödülü Victoires de la Musique Classique'in "Révélation" kategorisinde birinci olan trompetçi, Avrupa ve Asya'da birçok ünlü orkestranın turnesine katıldı. 2021'de, Julian Lloyd Webber'in oluşturduğu "30 Yaş Altı En İyi 30 Müzisyen" listesinde yıldızı parladı. 23 yaşına kadar Warner Classics etiketiyle üç



© U. ÖZGE BALKAN

DEĞERLİ İŞbirliği
IN COLLABORATION WITH



© WARNER CLASSICS, SIMON FOWLER



"İnanılmaz bir olgunluğa sahip, olağanüstü bir virtüöz."
 — Victoires de la Musique Classique

albüm kaydetti; son albümü ile Genç Sanatçı kategorisinde Almanya'nın en prestijli ödüllerinden Opus Klassik Ödülü'nün sahibi oldu ve İsviçre'de genç müzisyenlere verilen Arthur Waser Ödülü'nü kazanan ilk kadın olarak tarihe geçti. Bu konserde Vary'ye eşlik edecek, yillardır Türkiye'nin ve dünyanın seşkin festival ve salonlarında gurur veren performanslara imza atan Borusan Quartet, klasik dönemden modernen uzanan geniş bir repertuvara sahip. Dörtlü, sezon konserlerinin yanı sıra 2020'den beri dünyanın en önemli oda müziği etkinliklerinden Amsterdam Yayılı Çalgılar Dörtlüsü Bienali'nin programında yer alıyor. Toplulu, BBC Müzik Dergisi'nin "Aynı En İyi Oda Müziği Kaydi" ödülünü ve finali Amerika Birleşik Devletleri'nde yapılan ICMEC Uluslararası Oda Müziği Topluluğu Yarışması'nda altın madalyayı kucaklıdı. Festival, yükselişini sürdürmenin genç trompet yıldızı Lucienne Renaudin Vary ile Borusan Quartet'i buluşturacak bu çok özel konseri İstanbullu müzikseverlere sunmakta mutluluk duyuyor.

■ The award-winning young trumpeter Lucienne Renaudin Vary teams up with Turkey's foremost chamber orchestra, Borusan Quartet for the first time to perform a glamorous repertoire at the historical Süreyya Opera House.

FIREBIRD À LA JAZZ

OMER KLEIN piyano piano

ALEXEJ GERASSIMEZ perküsyon percussion

05.06.2023 | **Four Seasons Bosphorus Atik Paşa Terası**
PT MO 20.00 | **Four Seasons Bosphorus Atik Pasha Terrace**



BİLETLER TICKETS 900, 780, 540 TL — ECZACIBAŞI GENÇ BİLET YOUTH TICKET 10 TL

Omer Klein & Alexej Gerassimez
Afreim

Omer Klein
Bizim Denizimiz
Our Sea

Alexej Gerassimez
Spiraton

Alexej Gerassimez
Duraton

Alexej Gerassimez & Omer Klein
Ateş Kuşları no. 1-6
Firebirds no. 1-6

Alexej Gerassimez
Trampet için Asventuras
Asventuras for Snare Drum

Omer Klein
Tekli Doğaçlama
Solo Improvisation

Omer Klein
İyi Eller
Good Hands

Alexej Gerassimez
Enny

Omer Klein
Radio Mediteran

Süre: 90' (ara dahil)
Duration: 90' (w/ interval)

Bosphorus Oteli'nin Atik Paşa Terası'nda düzenlenecek konserde müzikseverler, iki yetenekli müzisyenin yaratıcı arayışlarına tanıklık edecek. Klein ve Gerassimez'in klasik ve caz stillerini harmanlayarak şarşılık nüanslar yakalayacağı performansın çok ses getireceğini söylemek mümkün. İkilinin tamamen kendi bestelerinden oluşan repertuvarı sesslendireceği konserin temeli, felsefi bir birikime dayanarak, "Bir şey için

yanıp tutuşmak mı? Yoksa bir şeyin yüzünden yanıp kül olmak mı?", "Özgürliğin kanatlarıyla süzülmek mi? Yoksa boşlukta asılı kalmak mı?" gibi hayatı dair sorularдан yola çıkarıyor. Her şeyin iki yüzü olduğuna inanan Klein ve Gerassimez, ortak projelerle işte tam da bu gerilim hattında dolanıyor. Kendi doğaçlamalarının ilham kaynağı ve müzik tarihinde çığır açan eserlerden biri olan Stravinsky'nin *Ateş Kuşu*, küllerinden doğan bir anka kuşu gibi melodik ve aydınlatıcı bir maceraya; tutku dolu bir kaosa doğru, yanın kanatlarını yeniden açıyor. Son derece üretken bir icracı ve besteci olan Omer Klein, solist olarak sekiz albüm çıkardı ve 100'den fazla eser besteledi. Warner



Music sanatçısı olan piyanist, kendi üçlüsüyle yaptığı kayıtlarla prestijli ECHO Klasik Ödülü'ne değer görüldü. Birçok projesiyle Wiener Konzerthaus, Jazz at Lincoln Centre, North Sea Caz Festivali, Nice Caz Festivali, Londra Queen Elizabeth Hall, Swing Hall Tokyo, Alte Oper Frankfurt, Bremen Müzik Festivali, Dresden Müzik Festivali ve Schleswig-Holstein Müzik Festivali gibi dünyanın önde gelen festival ve salonlarında konserler verdi. Festivalde Klein ile sahneyi paylaşacak Alexej Gerassimez, hem kendi eserlerini icra ediyor hem de repertuvarı klasikten çağdaşa, cazdan minimal müziğe kadar uzanıyor. Vurmali çalgılar solisti olarak Tan Dun, Kristjan Järvi, Alexander Liebreich ve Jonathan Stockhammer gibi şeflerin yönetiminde, Münih Filarmoni'den Prag Radyo Senfoni Orkestrası'na kadar uluslararası üne sahip orkestralara konuk oldu. Olağanüstü bir virtüöz olmasının yanı sıra engin müzik bilgisile besteci olarak da öne çıkan müzisyen, solo programlarına ek olarak kendi perküsyon grubuyla performanslar veriyor. Birinci olarak pek çok başarı elde ettiği uluslararası yarışmalar arasında Almanya'daki prestijli Deutscher Musikrat Yarışması ve Hollanda'daki TROMP Perküsyon Yarışması bulunuyor.

■ Transcending the genres of Classical and Jazz, power duo Klein and Gerassimez perform their original compositions inspired by Igor Stravinsky's era-defining masterpiece, *The Firebird*.

YILDIZLARLA BİR ANMA AKŞAMI

Dr. Nejat F. Eczacıbaşı Vakfı Müzik Yıldızları Oda Orkestrası

A NIGHT OF REMEMBRANCE WITH STARS

Dr. Nejat F. Eczacıbaşı Foundation Music Stars Chamber Orchestra

konuk sanatçı guest artist GÜLSİN ONAY piyano piano
konuk sanatçı guest artist HANDE KÜDEN keman violin

ÖZGÜR ÜNALDI piyano piano

GÖKHAN AYBULUS piyano piano

İRİS ŞENTÜRKER piyano piano

EZGİ GÖKTÜRK piyano piano

ELVİN HOXHA-GANIYEV baş kemancı concertmaster

NİL KOCAMANGİL viyolonsel cello

MELİH KARA viyolonsel cello

DR. NEJAT F. ECZACIBAŞI VAKFI MÜZİK YILDIZLARI ODA ORKESTRASI

DR. NEJAT F. ECZACIBAŞI FOUNDATION MUSIC STARS CHAMBER ORCHESTRA

06.06.2023 Atatürk Kültür Merkezi, Tiyatro Salonu
SA TU 20.00 Atatürk Cultural Centre, Theatre Hall



BİLETLER TICKETS 540, 420, 300, 240 TL — ECZACIBAŞI GENÇ BİLET YOUTH TICKET 10 TL

Edward Elgar
 Yaylı Çalgılar Orkestrası için
 Serenad, Mi minör, op. 20
 Serenade for String Orchestra in E
 minor, op. 20

Johann Sebastian Bach / Antonio Vivaldi
 Dört Piyano İçin Konçerto
 Concerto for Four Pianos

Süre: 100' (ara dahil)
Duration: 100' (w/ interval)

■ Eczacıbaşı Topluluğu'nun kurucusu Dr. Nejat F. Eczacıbaşı'nın aramızdan ayrılışının 30. yılında, Dr. Nejat F. Eczacıbaşı Vakfı Müzik Yıldızları Oda Orkestrası, kurucusunun izinden giderek bir ilke imza atıyor. 1987'den bu yana yaklaşık 200 genç müzisyenin eğitimi destek vererek bize yeni yıldızlar kazandıran vakıfın yetenekli bursiyerleri, 51. İstanbul Müzik Festivali'ndeki muhteşem bir anma akşamında bir araya geliyor. Her daim genç yeteneklerin hayallerine destek olmaktan gurur duyan Dr. Nejat F. Eczacıbaşı Vakfı, yıllar boyunca verdiği müzik bursu ile kendi alanında olağanüstü yeteneklere sahip

Antonio Vivaldi
 İki Viyolonsel için Konçerto, Sol
 minör, RV 531
 Concerto for Two Cellos in G
 minor, RV 531

Johann Sebastian Bach
 İki Konçerto, Re minor, BWV 1043
 Double Concerto in D minor, BWV
 1043

Johann Sebastian Bach
 İki Piyano İçin Konçerto, Do minör,
 BWV 1060
 Concerto for Two Pianos in C
 minor, BWV 1060

müzisyenlerin eğitim hayatına katkıda bulunarak yurtdışındaki öğrenimlerine devam etmelerini sağladı. Konserde, geçmişte bu program sayesinde desteklenerek artık kendi kuşağının en parlak yıldızları hâline gelen solistlerle günümüzde bu destekten



© DUYGU ŞAHİN



faydalanan müzisyenler buluşacak. Türkiye'de klasik müziğin yaşayın en değerli sanatçılarından biri olmasının yanı sıra yeni nesil müzisyenlere verdiği destekle tanınan, özellikle eğitim alanında gerçekleştirdiği projelerle gençlerin geleceğe umutla bakmasını sağlayan piyano virtüözümüz Gülsin Onay ve ilk kez ülkemizden Berlin Filarmoni Orkestrası'na asil üye olarak kabul edilen keman sanatçımız Hande Küden de bu konserde güçlerini birlestirecek. Türkiye klasik müziğinin heyecan verici yeni neslinin alkışlanacağı bu anma akşamına, geleceğe dair umutla dolmak isteyen dinleyicilerimizi mutlaka bekliyoruz.



© KÜRSAD SEZGIN



© KAÜPO KIKKAS



© EMRE ÜNLENEN



© PELİNUR İŞİKO



© LAN KANDAK



© GÖKHANE POLAT



© ANNA-MARIA VIKSTEN

■ On a special night joined by guest virtuosi Gülsin Onay and Hande Küden, Dr. Nejat F. Eczacıbaşı Music Stars Chamber Orchestra gathers the brightest soloists of its generation that were once supported by the Foundation to inspire the up-and-coming stars of classical music.

LES VENTS FRANÇAIS & ÉRIC LE SAGE

“Fransız Rüzgârları”

“French Winds”

LES VENTS FRANÇAIS

Emmanuel Pahud flüt flute

François Leleux obua oboe

Paul Meyer klarinet clarinet

Gilbert Audin fagot bassoon

Radovan Vlatković korno horn

ÉRIC LE SAGE piyano piano

07.06.2023 **Fransız Sarayı**
ÇA WE 20.00 **Palais de France**

BİLETLER TİCKETS 750, 650, 450 TL — ECZACIBAŞI GENÇ BİLET YOUTH TICKET 10 TL

Jacques Ibert
Üç Kısa Parça
Trois Pièces Brèves

Ludwig van Beethoven
‘Là ci darem la mano’ Varyasyonları
WoO 28, Do Majör
Variations on ‘Là ci darem la
mano’ WoO 28 in C Major

Wolfgang Amadeus Mozart
Beşli K.452, Mi bemol Majör
Quintet K.452 in E-flat Major

Maurice Ravel
Couperin'in Mezarı
Le Tombeau de Couperin

Camille Saint-Saëns
Tarentelle, op. 6, La minör
Tarentelle, op. 6 in A minor

Francis Poulenc
Altılı op. 100, Do Majör
Sextet op. 100 in C Major

Süre: 110' (ara dahil)
Duration: 110' (w/ interval)

Vents Français, 51. İstanbul Müzik Festivali'nde buluşuyor. Fransız Sarayı'nın 183 yıllık tarihi atmosferinde gerçekleştirilecek konserde müzisyenler; Ibert, Ravel, Saint-Saëns ve Poulenc gibi Fransız bestecilerin yanı sıra Mozart ve Beethoven'dan da eserler seslendirecek. Müzikseverler, ödüllü piyanist ve yıldız bezlinin buluşmasından doğan ustalığa hayran kalacak. Éric Le Sage, zarif ve şirinsel tarziyla kendi kuşağında Fransız piyano ekolünün en önemli temsilcisi olarak tanınıyor. 1985'te Porto ve 1989'da Zwickau'daki Robert Schumann yarışması gibi büyük uluslararası yarışmaların

galibi olarak genç yaşında dikkatleri üzerine çekmeyi başaran Le Sage, aynı yıl Leeds International yarışmasında, şef Simon Rattle'in yönetimi altında hafızalara kazınan bir performans sergileyerek birincilik elde etti. 2010'da Robert Schumann'in 200. doğum yılı için bestecinin tüm piyano eserlerini kaydetti. Dünyanın dört bir yanından eleştirmenlerin övgülerini alarak Schumann'ın piyano eserleri için artık bir standart olarak kabul gören bu kayıtlar sayesinde Jahrespreis der deutschen Schallplattenkritik ödülune layık görüldü. Le Sage'in diğer albüm kayıtları yıllar boyunca büyük beğeni toplayarak Diapason d'Or de l'Année, Choc de l'Année Classica, Choc du Monde de la Musique, Grand Prix du Disque, Fono Forum'da “Aynı Kaydı” ve Gramophone, Victoire de la Musique gibi Fransa'nın prestijli ödüllerini kazandı. Gerçek bir oda müziği aşığı olan piyanist, ülkenin başarılı nefesli çalgılar beslis Les Vents Français ile yillardır düzenli olarak çalışmalarda bulunuyor. “Fransız Rüzgârları” olarak tanınan topluluk, yalnızca Fransa'da kurulduklarından değil, aynı zamanda Ravel, Poulenc, Milhaud, Roussel ve Caplet gibi müzik tarihine adını yazdırılmış Fransız bestecilere repertuarlarında geniş bir yer verdiği için de bu ismi taşıyor. Her bir üyesi kendi çalgısının ustalık döneminde bulunuyor. Avrupa ve Japonya'dakiler başta olmak üzere



“Birinci sınıf bir performans!”
— The Guardian

Köln Filarmoni, Liszt Akademi Budapeşte, Festival de la Grange de Meslay gibi büyük konser salonları ve festivallerin aranan isimlerinden beşinin Warner Classics etiketiyle çıkardığı birbirinden başarılı yedi albümü bulunuyor. Éric Le Sage ve Les Vents Français'nın yalnızca 51. İstanbul Müzik Festivali'nde izlenebilecek bu birlikteliğinde dinleyicileri asla kaçırılmaması gereken şirinsel bir konser bekliyor.

■ French winds blow through Istanbul, as one of the world's most prominent pianists Éric Le Sage, and France's leading wind quintet Les Vents Français come together to perform an exquisite repertoire inspired by their French classical heritage.

- Kapıda isim kontrolü yapılacaktır. İzleyicimizin yanlarında kimlik getirmeleri gerekmektedir.
- Mekâna giriş Tomtom Kaptan Sokak'tan olacaktır. Yerler kategori içinde numarasızdır.
- There will be a name check at the door. Guests are required to bring ID with them.
- Entrance to the venue will be from Tomtom Kaptan Street. No seat number within the categories.

FAZIL SAY & SERENAD BAĞCAN

“Dünya Anne”

FAZIL SAY piyano piano

SERENAD BAĞCAN vokal vocals

VOLKAN HÜRSEVER kontrbas double bass

FERİT ODMAN davul drums

YEKTA KOPAN sunucu presenter

08.06.2023 PE TH 20.00 Atatürk Kültür Merkezi, Türk Telekom Opera Salonu
Atatürk Cultural Centre, Türk Telekom Opera Hall



BİLETLER TICKETS 960, 840, 720, 540, 420 TL — ECZACIBAŞI GENÇ BİLET YOUTH TICKET 10 TL

14.06.2023 ÇA WE 20.00 Harbiye Cemil Topuzlu Açıkhava Tiyatrosu
Harbiye Cemil Topuzlu Open Air Theatre

BİLETLER TICKETS 960, 840, 720, 600, 480, 360, 300 TL — ECZACIBAŞI GENÇ BİLET YOUTH TICKET 10 TL

Fazıl Say'ın İstanbul Müzik Festivali'nin siparişi üzerine Türk şairlerin eserlerinden ilhamla bestelediği parçalarдан oluşan yeni projesi “Dünya Anne”*
Fazıl Say's new project titled “Dünya Anne”, consisting of compositions inspired by the works of Turkish poets, commissioned by the Istanbul Music Festival*

Süre: 70' (arasız)

Duration: 70' (w/o interval)

■ Dünyaca ünlü piyanist ve besteci Fazıl Say, bugüne kadar Türk edebiyatında derin izler bırakan şair ve yazarların eserlerinden esinlenerek bestelediği şarkılarına bu kez kadın şairlerin eserlerini ekliyor.

Anadolu topraklarındaki yaşanmışlıklarından, olaylardan, hikâyelerden beslenerek geçmişten bugüne kesitler sunan şairler; içsel savaşlarını, hüzünlerini, barış arzularını, huzuru, iyiliği, kötülüğü, aydınlığı, karanlığı ve her şeye rağmen hiç yok olmayan umudu şiirlerine taşıdı.

Sanatçının festivalin siparişi üzerine, Cumhuriyet'in 100. yılı anısına bestelediği eserler arasında Cumhuriyet'in ilk yıllarından bugüne Türk edebiyatında yer edinmiş Şükufe Nihal Başar, Nilgün Marmara, Gültén Akın, Füruş Ferruhzad, Ayten Mutlu, Didem Madak, Sezen Aksu, Birhan Keskin, Bejan Matur,

Ece Temelkuran gibi şairlerin yanı sıra Selenay Kübra Koçer gibi genç şairlerin eserleri de yer alıyor. Dünyada ilk kez, 51. İstanbul Müzik Festivali kapsamında tüm müzikseverlerle buluşacak muhteşem prömiyerdeki şarkıları güçlü sesiyle solist Serenad Bağcan seslendirirken, Say'a kontrabasta Volkan Hürsever ve davulda Ferit Odman eşlik edecek. Yekta Kopan'ın eşsiz sunumuyla yıldız müzisyenlere

* DÜNYA PRÖMIYERİ WORLD PREMIERE

* İSTANBUL MÜZİK FESTİVALİ SIPARIŞI COMMISSIONED BY İSTANBUL MUSIC FESTIVAL

KONSERE DOĞRU PRE-CONCERT TALK*

08.06.2023 ATATÜRK KÜLTÜR MERKEZİ

18.30-19.30 ATATÜRK CULTURAL CENTRE
ASUMAN KAFAOĞLU-BÜKE VE HAKAN
İŞÇEN İLE “ŞİİRİN MÜZİČE AKTARIMI”
ASUMAN KAFAOĞLU-BÜKE AND HAKAN
İŞÇEN ON “TRANSFER OF POETRY TO MUSIC”

* TÜRKÇE IN TURKISH

katılacağı konser, herkesi unutulmayacak bir prömiyer akşamına davet ediyor.

■ Inspired by the works of Turkish poets, the 51st Istanbul Music Festival holds the world premiere of piano virtuoso Fazıl Say's long-anticipated new project, featuring the acclaimed mezzo-soprano Serenad Bağcan.

“Say’ın her konseri,
insanın piyano ile
neler yapılabileceğinin
görülmesi için
eşsiz bir tecrübe!”
— Le Figaro

— Le Figaro

© FETHİ KARADUMAN



© OZAN ÇAĞATAY



© ORHAN CEM ÇETİN



© CEM GÜLTEPE

HOLLANDA KRALİYET CONCERTGEBOUW ODA ORKESTRASI CAMERATA ROYAL CONCERTGEBOUW ORCHESTRA & MATTHIAS GOERNE

MATTHIAS GOERNE bariton baritone

09.06.2023 | Cemal Reşit Rey Konser Salonu
CU FR 20.00 | Cemal Reşit Rey Concert Hall



BİLETLER TICKETS 780, 660, 540, 360 TL — ECZACIBAŞI GENÇ BİLET YOUTH TICKET 10 TL

György Ligeti
Eski Macar Salon Dansları
Old Hungarian Ballroom Dances

Franz Schubert
Hoffnung, op. 87, D. 637
Augenlied D. 297

Hugo Wolf
Peregrina I & II

Franz Schubert
Sehnsucht, op. 39, D. 636

Antonín Dvořák
Bagatelles, op. 47

Robert Schumann
Liebesbotschaft, op. 36, no. 6

Franz Schubert
Frühlingsglaube, op. 20, no. 2

Johannes Brahms
An den Mond, op. 71, no. 2

Robert Schumann
Herzeleid, op. 107, no. 1
Hör ich das Liedchen klingen Op.
48, no. 10

Johannes Brahms
Sommerfäden, op. 72, no. 2

Robert Schumann
Abendlied, op. 107, no. 6

geleneginin yaşanan en önemli temsilcisi olarak kabul edilen Goerne'nin başarılı
oda orkestrasıyla seslendireceği repertuvara Schubert, Brahms, Schumann, Dvořák

Clara Schumann
Romance, op. 22, no. 2

Süre: 95' (ara dahil)
Duration: 95' (w/ interval)

KONSERE DOĞRU PRE-CONCERT TALK*

18.30-19.30
ASUMAN KAFAOĞLU-BÜKE & DR. ŞEBNEM
SUNAR İLE "EDEBİYATTA VE MÜZİKTE
ROMANTİZM"
ASUMAN KAFAOĞLU-BÜKE & DR. ŞEBNEM
SUNAR ON "ROMANTIC PERIOD IN
LITERATURE AND MUSIC"

* TÜRKÇE IN TURKISH



**"Camerata RCO,
bu yumuşak ve karmaşık müziğin
sıcak ve ışılıtlı bir performansını
sergiliyor."**
— New York Times

**"Günümüzün en büyük
şarkıcılarından biri!"**
— The Boston Globe

ve Wolf gibi bestecilerin ölümsüz eserlerinden bir seçki yer alıyor. Hollandalı oda orkestrasının samimi tınısı ile Goerne'nin kudretli sesinin harikalar yarattığı bu özel proje, Cemal Reşit Rey Konser Salonu'nun muazzam akustığında bu kez İstanbullu müzikseverler için hayat bulacak.

Matthias Goerne, uluslararası alanda en çok aranan isimlerden biri olarak, dünyanın en prestijli festivallerinde ve New York'taki Metropolitan Operası, Royal Opera House Covent Garden, Madrid'deki Teatro Real, Paris Operası ve Viyana Devlet Operası gibi dünyanın en gösterişli salonlarında sık sık dinleyici karşısına çıktı. Alman bariton; New York Filarmoni, Los Angeles Filarmoni, Pittsburgh ve Houston Senfoni Orkestralı ile konserler verdi. Yillardır hem opera sahnesinde hem de oda orkestralıyla yoğun olarak performans sergileyen ve kayıtlara imza atan Goerne, sanat yaşamı boyunca birçok ödülü saygınlığını pekiştirdi. Goerne'nin sahip olduğu sayısız ödül arasında Gramophone Müzik Ödülleri'nde "En İyi Solo Vokal Ödülü" ve ECHO Klassik Ödülleri'nde "En İyi Vokal Ödülü" de bulunuyor.

Camerata RCO, hem Klasik ve Romantik dönemi repertuvarı hem de günümüz bestecilerinin yeni eserlerini icra ederek, düetten oda orkestrasına kadar çeşitli projelerde işbirliklerinde bulunuyor. Hollanda'da ve ülke sınırları dışında muazzam bir başarı elde eden topluluk, şuna da Amsterdam, Viyana, Tokyo, Seul, Madrid, Roma ve New York gibi müzik başkentlerinde her sezon yaklaşık 50 konser veriyor. Dünyanın en büyük orkestrallarının üyeleri olsalar da her biri oda müziği sevdalısı bu müzisyenler, farklı solistlerle son derece samimi ve müzikal açıdan dopdolu projeler hayata geçiriyor. 51. İstanbul Müzik Festivali izleyenleri, topluluğun Matthias Goerne ile olan taze birlikteliğine heyecanla tanıklık edecek.

■ As one of the most distinguished names in today's classical world, the award-winning baritone Matthias Goerne leads Netherlands' best chamber ensemble Camerata Royal Concertgebouw Orchestra at Turkey's first classical concert hall.

“BEBEKLERE BEATLES”

“BEATLES FOR BABIES”

A Tribute Concert to The Beatles

LA PETITA MALUMALUGA

Eva Vilamitjana dans dance
 Eduard Raventós viyolonsel cello
 Nil Villà saksofon saxophone
 Asier Suberbiola keman violin
 Albert Vilà perküsyon percussion

Sanat Yönetmeni Artistic Director **ALBERT VILÀ & EVA VILAMITJANA**

Koreografi Choreography **EVA VILAMITJANA**

Düzenleme Arrangement **JORDI BELLO**

Video Tasarımı Video Design **ANNA CARRERAS**

Sahne Tasarımı Stage Design **PAULA BOSCH**

Işık Tasarımı Lighting Design **CLAUDI PALOMINO**

Işık ve Ses Teknisyeni Lighting and Sound Engineer **IVAN RUBIO**

10.06.2023

CT SA 11.00 | 13.00 | 15.00

Zorlu Performans Sanatları Merkezi, Sky Lounge
 Zorlu Performing Arts Centre, Sky Lounge



11.06.2023

PA SU 11.00 | 13.00

BİLETLER (1 YETİŞKİN + 1 ÇOCUK) TICKETS (1 ADULT + 1 CHILD) 780 TL

ÇOCUK BİLETİ CHILD TICKET 420 TL

The Beatles şarkılarından bir seçki
 A selection of songs from The Beatles

Süre: 40' (arasız)

Duration: 40' (w/o interval)

“Gösterinin dünyanın dört bir yanında fırlınalar kopardığına şaşmamalı. Minik seyirciler için gerçek bir müzikli tiyatro deneyimi... Mükemmel!”
 — The Stage

“Tüm dünyada izleyen herkesin bayıldığı gösteri, çocukların resmen büyülüyor!”
 — La Razón

O-3 YAŞ ARASI BEBEKLERE ÖZELDİR.

5 YAŞA KADAR ÇOCUKLAR KATILABİLİR.

FOR BABIES AND TODDLERS AGED 0-3.

ALL KIDS BY AGE 5 CAN ATTEND.



© TRISTÁN PÉREZ MARTÍN

standartlarındaki müzisyenleriyle uluslararası bir üne sahip. Başarılı ekip, çocukların dünyasına saygı duyan, çocukça olmayan, sanatsal açıdan zengin gösterilerin

DEĞERLİ İSPANYOLCA
IN COLLABORATION WITH



LA PETITA MALUMALUGA

BEATLES FOR BABIES

(A TRIBUTE CONCERT TO THE BEATLES)

üretimine inanıyor. Müzik tarihine yön vermiş The Beatles'a ithafen yarattıkları modern dans, performans ve müziğin birleştiği bu gösteri; sade, beyaz bir sahnede geçiyor. Gösteride "Hey Jude", "Yesterday" ve "Here Comes The Sun" gibi unutulmayan şarkılar keman, saksofon, viyolonsel ve vurmali çalgılarla yorumlanıyor; bebekler çalan müziğe ritim tutmaya, sahnede özgürce dans ederek müzisyenlere eşlik etmeye çağrıyor. Özellikle 0-3 yaş arası bebeklere odaklanan performanslarıyla sanat dünyasında kendine benzersiz bir yer edinmeyi başaran La Petita Malumaluga, sanatçı kariyerlerinin yanı sıra pedagojik alanda da müthiş bir deneyime sahip dansçı Eva Vilamitjana ve müzisyen Albert Vilà tarafından kuruldu. 2009'dan beri sahneledikleri birbirinden özel 10 yapım ile 20'den fazla ülkede konser vererek basın, izleyiciler ve eleştirmenlerden büyük övgüler alan topluluğun yapımları Çin, Norveç, Birleşik Krallık, Fransa, Danimarka, Hong Kong, Tayvan ve Finlandiya'da bebeklerin hayatının ilk yıllarına izini bırakıyor. Daha önce ziyaret ettikleri tiyatro ve festivaller arasında Teatre Nacional de Catalunya, Teatro Español, Mercat de las Flors, Festival Grec, Shanghai Çocuk Sanat Tiyatrosu, Festspillene Bergen Uluslararası Festivalı, Ulusal Kaohsiung Sanat Merkezi, Uluslararası Hong Kong Sanat Karnavalı, Makao Kültür Merkezi ve Dansa València yer almıyor. "Bebeklere Beatles" projeleriyle Katalonya'daki prestijli Butaca Ödülü'ne ve İspanya'daki en önemli tiyatro ödülü olan Max Ödülü'ne aday gösterildiler. Aileler, bebeklerinin belki de ilk müzikal mutluluklarını tadacağı bu eğlenceli ve yaratıcı gösteriyi festivalde kesinlikle kaçırılmamalı!

■ Internationally-acclaimed dance and music company La Petita Malumaluga pays a unique tribute to The Beatles by creating an interactive show for babies, toddlers and their caregivers at the festival.



YARININ KADIN YILDIZLARI

Genç Kadın Müzisyenler Destek Fonu

WOMEN STARS OF TOMORROW

Young Women Musicians Support Fund

konuk sanatçı guest artist **VERIKO TCHUMBURIDZE** keman violin

11.06.2023 Kadıköy Belediyesi Süreyya Operası
PA SU 20.00 Kadıköy Municipality Süreyya Opera House

BİLETLER TICKETS 250, 200 TL — ECZACIBAŞI GENÇ BİLET YOUTH TICKET 10 TL

PLATİN DESTEK PLATINUM SUPPORT 600 TL — ALTIN DESTEK GOLDEN SUPPORT 500 TL

DESTEÇE HAK KAZANAN MÜZİSYENLER

MUSICIANS ENTITLED TO SUPPORT

NAZ İREM TÜRKMEN keman violin

CEREN ALTINEL flüt flute

GÖKÇE AKKOYUNLU kontrbas double bass

DEFNE ERDEM piyano piano

CEYLAN ÖLMEZ keman violin

NİHAN ULUTAN piyano piano

AYBEN SEVER flüt flute

GİZEM GÜLLÜ viyola viola

EDA ÖNCÜL piyano piano

İLAYDA GÜLÜMSER arp harp

ECE ATAÇ piyano piano

BESTE ESER piyano piano

MERCAN ALDEMİR flüt flute

ÇAĞLA ULUSEV viyola viola

EYLÜL SÜMBÜL piyano piano

İDİL OLÇAR keman violin

DEFNE KÜKÜRT keman violin

İPEK SANEM KARALİ piyano piano

İDİL NAZ ALICI piyano piano

ALAR A HEKİMOĞLU keman violin

PERLA ALARA KURŞUN piyano piano

*Cem Esen'in viyolonsel ve piyano için bestelediği yeni eseri, A Piece to Joy op.33**

*A New Composition for Cello and Piano by Cem Esen, A Piece to Joy op.33**

* DÜNYA PRÖMIYERİ
 WORLD PREMIERE

* TSKB & İSTANBUL MÜZİK FESTİVALİ
 ORTAK ESER SİPARİŞİ
 COMMISSIONED BY TSKB &
 ISTANBUL MUSIC FESTIVAL

DEĞERLİŞIRİCİYLE
 IN COLLABORATION WITH



Bu eserin dünya prömiyerinin yapılacak konserde, İKSİV tarafından gelecek vadeden genç müzisyenlere verilen Aydın Gün Teşvik Ödülü'nün 2017 kazananı, keman sanatçısı Veriko Tchumburidze, yeni nesil müzisyenlerle aynı sahneye paylaşacak. Yakında uluslararası sahnelerde adlarını sıkça duyacağımız 21 yıldızı bugünden keşfetmek isteyenler bu özel konseri kaçırılmamalı!

Joined by the rising violin virtuoso Veriko Tchumburidze, Women Stars of Tomorrow: Young Women Musicians Support Fund presents this year's 21 promising musicians by celebrating their talent with a special fundraising concert.

BROOKLYN RIDER & AVI AVITAL

BROOKLYN RIDER

Johnny Gandelsman keman violin
Colin Jacobsen keman violin
Nicholas Cords viyola viola
Michael Nicolas viyolonsel cello
AVI AVITAL mandolin mandolin

12.06.2023 | **Rahmi M. Koç Müzesi**
PT MO 20.00 | **Rahmi M. Koç Museum**

BİLETLER TICKETS 840, 720, 540, 420 TL — ECZACIBAŞI GENÇ BİLET YOUTH TICKET 10 TL

Luigi Boccherini
La Musica Notturna Ritirata di
Madrid

Giovanni Sollima
Solo Madolin için Prelüd
Prelude for Solo Mandolin

Caroline Shaw
Entr'acte

Colin Jacobsen
Tekrar Tekrar*
Time and Again*

Johann Sebastian Bach
Art of the Fugue
Chaconne

Clarice Assad
Obrigado

Osvaldo Golijov
Arum der Fayer: Mandolin ve Yaylı
Çalgılar Dörtlüsü*
Arum der Fayer: Mandolin and
String Quartet*

Lev 'Ljova' Zhurbin
Aşk İksiri, Tarihi Geçmiş*
Love Potion, Expired*

* TÜRKİYE PRÖMİYERİ TURKISH PREMIERE

Süre: 110' (ara dahil)
Duration: 110' (w/ interval)

Wigmore Hall, Royal Albert Hall ve Carnegie Hall gibi salonlarda konserler veren Avital; Zubin Mehta, Giovanni Antonini, Kent Nagano, Ton Koopman gibi saygın

şeflerle çalıştı. Aspen, Salzburg, Verbier, Tanglewood müzik festivallerinde izleyicileri büyülüdü; Andreas Scholl, Ksenija Sidorova, Ray Chen, Omer Avital, Juan Diego Florez ve Itamar Doari gibi sanatçılara müzikal işbirlikleri gerçekleştirdi. Deutsche Grammophon sanatçısı olan Avital, ünlü Alman müzik firmasıyla birçok albüm yayımlayarak enstrümanındaki ustalığını kayıtlarıyla da kanıtladı. Vivaldi'nin bestelerine yer verdiği albümü, Almanya'nın prestijli ECHO Klassik Ödülü'ne layık görüldü.



**"Bir mandolinden bu çeşitlilikte
melodiler duymayı asla hayal edemezsiniz...
Enstrümanı üzerindeki ustalığı nefes kesici..."**

— Haaretz Daily

**"Brooklyn Rider,
300 yıllık yaylı çalgılar dörtlüsü
geleneğini yenilikçi bir
21. yüzyıl topluluğu olarak
yeniden yaratıyor."**

— National Public Radio



adaylığına sahip ilk mandolin sanatçısı olarak tarihe geçen Avital'i buluşturacak bu konser, dinleyicileri geleneksel ve çağdaşın harmanlandığı bir repertuvara davet ediyor. Rahmi M. Koç Müzesi'nin evsahipliği yapacağı konserde J.S. Bach, Luigi Boccherini, Clarice Assad, Caroline Shaw, Giovanni Sollima gibi bestecilerin eserlerinin yer aldığı geniş çeşitlilikteki bir repertuvara ek olarak Colin Jacobsen, Osvaldo Golijov ve Lev Zhurbin'in bestelerinin Türkiye prömiyerleri seslendirilecek.



Klasik müziğin yanı sıra yerel müzikleri de repertuarında bulunduran; Türk Müziği'ne olan hayranlığını her firsatta dile getiren sanatçı, Fas'tan İsrail'e göç etmiş bir ailenin mensubu olarak, bir Akdeniz enstrümanı olan mandolinin hakkını fazlaıyla veriyor. Avital, çalgısına olan bağlılığını "Mandolin çalmayı en heyecan verici taraflarından biri de enstrümanın size muazzam yaratıcı bir alan ve özgürlük tanımışı. Benim için yazılan her yeni eserde, her farklı müzik türünde, enstrümanımın benzersiz yönlerinin açığa çıktığını hissediyorum" sözleriyle dile getiriyor. Avital'in festival için bir araya geleceği Amerikan yaylı dörtlüsü Brooklyn Rider'in yolu, kariyerleri boyunca müzik dünyasının birçok değerli ismiyle kesişti. İsveçli mezzo-soprano Anne Sophie von Otter ile çıkışlıklarını albümlerini Carnegie Hall ve Zurich Opera House'u kapsayan Avrupa ve Amerika turnelerinde çaldılar. Titizlikle oluşturulmuş repertuvarları ve enerjik performanslarıyla klasik ve dünya müziği eleştirmenlerinden övgüler almaya devam ediyor, genç mandolin yıldızıyla yakaladıkları kimyayı şimdi İstanbul'da paylaşmaya hazırlanıyorlar. Festivalin en dinamik konserlerinden biri olan bu büyük yaylı buluşmasında standartların epey yükseğe taşınacağından şüpheniz olmasın.

■ Known for their fresh approach and adventurous performances, contemporary string quartet Brooklyn Rider joins forces with the rising Israeli mandolin virtuoso Avi Avital in a new collaborative project to explore musical boundaries.

ANNE-SOPHIE MUTTER & MUTTER'S VIRTUOSI

ANNE-SOPHIE MUTTER keman ve yöneten violin and direction

MUTTER'S VIRTUOSI

13.06.2023 **SA TU 20.00** **Atatürk Kültür Merkezi, Türk Telekom Opera Salону**
Atatürk Cultural Centre, Türk Telekom Opera Hall



BİLETLER TICKETS 1.080, 900, 780, 540, 420 TL — ECZACIBAŞI GENÇ BİLET YOUTH TICKET 10 TL

Antonio Vivaldi
Üç Keman için Konçerto, Fa Majör,
RV 551
Concerto for Three Violins in
F Major, RV 551

KONSER ÖNCESİ YAPILACAK TÖRENLE
51. İSTANBUL MÜZİK FESTİVALİ YAŞAM BOYU
BAŞARI ÖDÜLÜ ANNE-SOPHIE MUTTER'E TAKDİM
EDİLECEKTİR.

THE 51ST İSTANBUL MUSIC FESTIVAL LIFETIME
ACHIEVEMENT AWARD WILL BE PRESENTED
TO ANNE-SOPHIE MUTTER BEFORE THE
PERFORMANCE.

Johann Sebastian Bach
Keman Konçertosu no. 1, La minör,
BWV 1041
Violin Concerto no. 1 in A minor,
BWV 1041

■ İstanbul Müzik Festivali, 51.
yılında çağımızın en büyük keman
virtüözlerinden Anne-Sophie Mutter'in
60. yaşını kutluyor. İstanbul'un kalbi
Taksim'de tüm ihtişamıyla yeniden
yükseLEN Atatürk Kültür Merkezi'nin
opera salonunda gerçekleştirilecek
akşamda ünlü Alman diva, kendi adını
taşıyan vakfının desteklediği genç
müzisyenlerden oluşan Mutter's Virtuosi
yaylı orkestrasıyla birlikte akıllardan
kolay kolay çıkmayacak bir konsere imza
atacak. 1976'da, daha

André Previn
Nonet (İki Yaylı Dörtlüsü ve
Kontrbas için)*
Nonet for Two String Quartets and
Double bass*

13 yaşındayken yeteneğiyle Herbert von
Karajan'ın ilgisini çekerek büyük şefle
birlikte çalışmaya başlayan Mutter,
aranan geçen 47 yıl içerisinde dünyanın
en çok aranan müzisyenlerinden biri
oldu. Yaşamına sığdırıldığı sayısız albüm,
konser ve ödülle ustalığını her defasında
kanıtlayan yıldız, geleneksel bestecilerin
eserlerine olan bağlılığı ve geleceğe
dönük yüzü arasında başarılı bir denge
kurdu. Günümüze kadar 30'dan fazla
eserin dünya prömiyerini gerçekleştirdi.
Unsus Chin, Sebastian Currier, Henri
Dutilleux, Sofia Gubaidulina, Witold

Johann Sebastian Bach
Brandenburg Konçerto, no.3,
Sol Majör, BWV 1048
Brandenburg Concerto, no.3 in
G Major, BWV 1048

Joseph Bologne, Chevalier de Saint-Georges
Keman Konçertosu, op. 5, no.2,
La Majör
Violin Concerto op.5, no.2 in
A Major

Süre: 100' (ara dahil)
Duration: 100' (w/ interval)

* TÜRKİYE PRÖMİYERİ TURKISH PREMIERE

Lutoslawski, Norbert Moret, Krzysztof Penderecki, André Previn, Wolfgang Rihm, Jörg Widmann ve John Williams gibi birçok besteci Mutter'e özel eserler besteledi. Sanatçının insanı çalışmaları ve olağanüstü sanatı, pek çok ödülle takdir topladı. Üç kez "En İyi Enstrümantal Solo Performans (orquestra ile)" dalında Grammy Ödülü kazanan Mutter, 2008'de Ernst von Siemens Müzik Ödülü'ne ve 2009'da çağdaş Fransız müziğine yaptığı katkılarından dolayı "Légion d'honneur" onur nişanına



"Mutter, kemanın tartışılmaz kralicesidir."

— The Times

layık görüldü. Diğer ödüller arasında Almanya Federal Cumhuriyeti Liyakat Nişanı, Mendelssohn ve Brahms ödülleri, Herbert Karajan Müzik Ödülü ve Bavyera Liyakat Nişanı yer alıyor. 2017'de Romanya Kültür Nişanı ve Fransa Sanat ve Edebiyat Nişanı'na layık görülen sanatçıya, 2018'de Accademia Nazionale di Santa Cecilia'nın Onursal Üyeliği verildi. Polonya Kültür Nişanı Gloria Artis'le onurlandırıldı. 2019'da İsviçre'in Polar Music Prize'ın kazananlarından biri olurken aynı yıl Japonya'nın Praemium Imperiale for Music Ödülü'nü kazandı. Anne-Sophie Mutter, vakfının genç nesil bursiyerlerini profesyonel müzik hayatı tanıştırarak, onları daha geniş bir izleyici kitlesiyle buluşturmak için 2011'den beri onları sahnedede yalnız bırakmadı. Anne-Sophie Mutter Vakfı'nın mevcut ve eski bursiyerlerinin yanı sıra seçilmiş diğer genç yıldızlardan oluşan Mutter's Virtuosi, kemancının sanatsal liderliğinde büyükerek sahnedede parlıyor. Avrupa, Kuzey Amerika ve Asya'daki turnelerinde Mutter's Virtuosi, izleyicileri düzenli olarak yeni eserlerle tanıştırıyor, yardım konserleri veriyor. Mutter ve ekibi, 51. İstanbul Müzik Festivali'nde müzikseverlerin huzuruna Johann Sebastian Bach'tan André Previn'e uzanan bir repertuarla çıkacak.

■ The living violin legend Anne-Sophie Mutter and her most cherished orchestra of young musicians Mutter's Virtuosi perform an intricate repertoire ranging from Johann Sebastian Bach to the late great André Previn on an unforgettable night of masterful music in the newly re-erected jewel of Taksim, Ataturk Cultural Centre.

KADINLAR YETERİNCE BEKLEDI

THEY HAVE WAITED LONG ENOUGH

KATHARINE DAIN soprano

MERİÇ ARTAÇ besteci composer

KATE MOORE besteci composer

AIDA SHIRAZI besteci composer

ECE TEMELKURAN libretto

NEMETH QUARTET

Gülen Ege Serter keman violin

Şeniz Serter keman violin

Pınar Basalak viyola viola

Mutlu Varlık Kocaili viyolonsel cello

ELİF CANFEZA GÜNDÜZ klasik kemençe classical kemenche

RAPHAËLA DANKSAGMÜLLER duduk & kaval

ESRA BERKMAN kanun qanun

14.06.2023

Yerebatan Sarnıcı

ÇA WE 20.00 & 22.00

The Basilica Cistern



BİLETLER TICKETS 800 TL — ECZACIBAŞI GENÇ BİLET YOUTH TICKET 10 TL

*Şahmeran, Kassia ve Suat Derviş'e adanan üç bölümlük yeni eser**
*A new composition in three parts, dedicated to Şahmeran, Kassia and Suat Derviş respectively**

Süre: 50' (arasız)

Duration: 50' (w/o interval)

*** DÜNYA PRÖMİYERİ**
WORLD PREMIERE

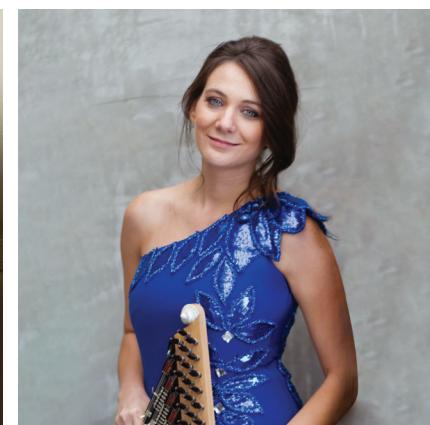
*** İSTANBUL MÜZİK FESTİVALİ,**
WONDERFEEL FESTİVALİ VE
HUDDERSFIELD ÇAĞDAŞ MÜZİK
FESTİVALİ ORTAK YAPIMI & ESER
SİPARİŞİ
COMMISSIONED & PRODUCED
BY İSTANBUL MUSIC FESTIVAL,
WONDERFEEL FESTIVAL, AND
HUDDERSFIELD CONTEMPORARY
MUSIC FESTIVAL

Artacı, Anadolu kültürünün en esrarengiz mitolojik kahramanlarından biri olan Şahmeran'dan ilhamla yaylı çalgılar dörtlüsü, soprano ve duduk için eserin ilk bölümünü besteledi. Artacı'nın yeni bestesi, İKSV'nin 50'nci yılını kutladığı 2022'de, festival ve bienallerine katılan genç sanatçılara katkı sunmak için geliştirdiği İKSV 50. Yıl Genç Sanatçı Destek Fonu ile desteklendi. Kate Moore ve Aida Shirazi ise, yaylı sazlar dörtlüsü, soprano, kemençe ve kanun için besteledikleri iki ayrı bölümden birini, yine gücü ve cesaretiyle karşımıza çıkan Ortaçağ kadın figürlerinden, Bizanslı başrahibe, şair, besteci ve ilahi yazarı Kassia'ya, diğerini ise gazeteci yazar Suat

■ Son yıllarda Yunan mitolojisini kadın bakış açısından ele alarak büyük ilgi gören çağdaş romanlar, *They Have Waited Long Enough* projesine ilham kaynağı oldu. Projenin Amsterdam'da düzenlenen WonderFeel Festivali'nde büyük beğeni toplamasının ardından İstanbul Müzik Festivali, projenin ikinci etabı için üç kadın besteciye soprano, yaylı dörtlü ve duduk, kanun ve klasik kemençe gibi Türk çalgıları için üç bölümünden oluşan bir eser sıparışında bulundu. Projenin ikinci ayığı olacak *Kadınlar Yeterince Bekledi*, 51. İstanbul Müzik Festivali'nde gerçekleştirilecek dünya prömiyeriyle, bu kez kapsamını Yunan mitolojisinin ötesine doğru genişleterek bu coğrafyanın efsanevi ve gerçek kadın karakterlerine odaklıyor. *Kadınlar Yeterince Bekledi*, Hollanda, Türkiye ve İran'dan yetenekli kadın besteciler tarafından yazılan üç bölümlük bir eser olarak tasarlandı. Besteci Meriç



© EVELIEN VAN RIJN



© VOLCAN KOVANCISOY

Derviş'e adası. Toplam üç bölümde birleşen, üç farklı besteci tarafından, üç önemli kadın karaktere ithaf edilen eserin librettosunda, kadın hikâyelerine verdiği önemle bilinen başarılı gazeteci ve yazar Ece Temelkuran'ın imzası bulunuyor.

İlk projedeki başarılı performansıyla akıllarda kalan soprano Katharine Dain, projenin ikinci ayığında da üç karakterin sesi oluyor. Ona sahnede Nemeth Quartet, klasik kemençe sanatçısı Elif Canfeza Gündüz, Hollandalı duduk sanatçısı Raphaëla Danksagmüller ve kanun sanatçısı Esra Berkman eşlik ediyor. Doğuya doğru atılan bu ilk adımdan sonra proje, önce Avrupa'dan, sonra dünyanın her yerinden tarihi ve efsanevi kadınlarla odaklanarak bir dizi hâlinde hayatına devam edecek. *Kadınlar Yeterince Bekledi*, kadın hikâyelerini güç ve cesaret pencerelerinden ele aldığı çağdaş anlatımıyla 51. İstanbul Müzik Festivali'nin en heyecan verici konserlerinden biri.

■ The world premiere of a new composition in three parts composed by three women, as a dedication to historical and mythological female figures, *They Have Waited Long Enough* brings on forgotten women's stories from the Anatolian heartland.

- Mekânenin doğası gereği tavandan su damlamaktadır ve zemin, delikli yapısı nedeniyle topuklu ayakkabı giymeye uygun değildir.
- Mekânda seyirci tuvaleti bulunmamaktadır.
- Due to the historical architecture, water might leak through the ceiling and the walkway is not suitable for high-heeled shoes.
- No restroom available.

Bilet Fiyatları (TL) Ticket Prices													
HAFTASI / WEEK	TARİH / DATE	FAZI / PERIOD	LOCA BOX	KADEME CATEGORY						ECZACIBAŞI GENÇ BİLET YOUTH TICKET	Mekânlar Venues	Saat Time	
				SAHNE ÖNÜ STAGE FRONT	1 st	2 nd	3 rd	4 th	5 th				
Haziran June	Konserler Concerts												
1 PE TH	Açılış Konseri: Tekfen Filarmoni Orkestrası & Jan Lisiecki Opening Concert: Tekfen Philharmonic Orchestra & Jan Lisiecki		—	—	780	660	540	420	—	10	AKM Türk Telekom Opera Salону AKM Türk Telekom Opera Hall	20.00	
2 CU FR	Münih Oda Orkestrası & Nicolas Altstaedt Munich Chamber Orchestra & Nicolas Altstaedt		—		780	660	540	360	—	10	İş Kuleleri Salону Is Towers Hall	20.00	
3 CT SA	Hafta Sonu Klasikleri Weekend Classics		—	—	—	—	—	—	—	—	Fenerbahçe Parkı Fenerbahçe Park	18.00	
	Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası & Barbara Hannigan Borusan Istanbul Philharmonic Orchestra & Barbara Hannigan		—		900	780	660	540	420	10	AKM Türk Telekom Opera Salону AKM Türk Telekom Opera Hall	20.00	
4 PA SU	Müzik Rotası@Balat* Music Route@Balat*		—	—	960	—	—	—	—	—	Balat	12.00 13.15	
	Avludaki Ses* The Sound In The Courtyard*		—	—	750	550	350	—	—	10	MevlanaKapı Kara Surları Ziyaretçi Merkezi MevlanaKapı Land Walls Visitor Centre	21.00	
5 PT MO	Festival Buluşması: Festival Encounter: Borusan Quartet & Lucienne Renaudin Vary		660	—	540	420	300	—	—	10	Kadıköy Belediyesi Süreyya Operası Kadıköy Municipality Süreyya Opera House	20.00	
	Firebird à la Jazz		—	—	900	780	540	—	—	10	Four Seasons Bosphorus Atik Paşa Terası Four Seasons Bosphorus Atik Pasha Terrace	20.00	
6 SA TU	Yıldızlarla Bir Anma Akşamı: Dr. Nejat F. Eczacıbaşı Vakfı Müzik Yıldızları Oda Orkestrası A Night of Remembrance with Stars: Dr. Nejat F. Eczacıbaşı Music Foundation Music Stars Chamber Orchestra		—	—	540	420	300	240	—	10	AKM Tiyatro Salону AKM Theatre Hall	20.00	
7 ÇA WE	Les Vents Français & Éric Le Sage "Fransız Rüzgârları" "French Winds"*		—	—	750	650	450	—	—	10	Fransız Sarayı Palais de France	20.00	
8 PE TH	Fazıl Say & Serenad Bağcan "Dünya Anne"		—	—	960	840	720	540	420	10	AKM Türk Telekom Opera Salону AKM Türk Telekom Opera Hall	20.00	
9 CU FR	Hollanda Kralliyet Concertgebouw Oda Orkestrası & Matthias Goerne Camerata Royal Concertgebouw Orchestra & Matthias Goerne		—	—	780	660	540	360	—	10	Cemal Reşit Rey Konser Salону Cemal Reşit Rey Concert Hall	20.00	
10 CT SA	Bebeklere Beatles* Beatles For Babies: A Tribute Concert to The Beatles*		—	—	780	420**	—	—	—	—	Zorlu PSM Sky Lounge Zorlu PAC Sky Lounge	11.00 13.00 15.00	
11 PA SU	Bebeklere Beatles* Beatles For Babies: A Tribute Concert to The Beatles*		—	—	780	420**	—	—	—	—	Zorlu PSM Sky Lounge Zorlu PAC Sky Lounge	11.00 13.00	
	Yarının Kadın Yıldızları: Genç Kadın Müzisyenler Destek Fonu Women Stars Of Tomorrow: Young Women Musicians Support Fund		—	—	600 Platin Destek Platinum Support	500 Altın Destek Golden Support	250	200	—	10	Kadıköy Belediyesi Süreyya Operası Kadıköy Municipality Süreyya Opera House	20.00	
12 PT MO	Brooklyn Rider & Avi Avital		—		840	720	540	420	—	10	Rahmi M. Koç Müzesi Rahmi M. Koç Museum	20.00	
13 SA TU	Anne-Sophie Mutter & Mutter's Virtuosi		—		1.080	900	780	540	420	10	AKM Türk Telekom Opera Salону AKM Türk Telekom Opera Hall	20.00	
14 ÇA WE	Kadınlar Yeterince Bekledi*: They Have Waited Long Enough*		—	—	800	—	—	—	—	10	Yerebatan Sarnıcı The Basilica Cistern	20.00 22.00	
	Fazıl Say & Serenad Bağcan "Dünya Anne"		—	960	840	720	600	480	360	300	10	Harbiye Cemil Topuzlu Açıkhava Tiyatrosu Harbiye Cemil Topuzlu Open Air Theatre	20.00
15 PE TH	Cumhuriyet Tangoları: Tango of the Republic		—	—	720	600	360	—	—	10	Saint Benoît Fransız Lisesi Büyük Avlu Saint Benoit High School Courtyard	20.00	
16 CU FR	Salzburg Mozarteum Orkestrası & Arabella Steinbacher Mozarteum Orchestra Salzburg & Arabella Steinbacher		—	—	960	840	720	600	480	—	AKM Türk Telekom Opera Salону AKM Türk Telekom Opera Hall	20.00	
	Disko Klasik*** Classical Disco***		—	—	480	—	—	—	—	10	Babylon	21.00	
17 CT SA	Binboğalar Efsanesi The Legend of the Thousand Bulls		660	—	540	420	300	—	—	10	Kadıköy Belediyesi Süreyya Operası Kadıköy Municipality Süreyya Opera House	14.00 20.00	

* Kategori içindeki koltuklar numarasızdır. No seat number within categories.

** Birden fazla çocuk başına bilet ücretini belirtir. Indicates ticket price per extra child.

*** Etkinlige katılım ayakta olup oturma düzeni bulunmamaktadır. No seating arrangement. General admission area for standing.

CUMHURİYET TANGOLARI

TANGO OF THE REPUBLIC

HAKAN ŞENSOY şef conductor
 EZGİ KÖKER vokal vocals
 TEYFİK RODOS vokal vocals
 TOLGA SALMAN bandoneon bandoneon
 RÜSTEM MUSTAFA keman violin
 TOROS CAN piyano piano

ZEYNEP AKTAR dans dance
 SERCAN YİĞİT dans dance
 SELEN SÜREK dans dance
 ALPER ERGÖKMEN dans dance
 MİLLİ REASÜRANS ODA ORKESTRASI

15.06.2023 Saint Benoît Fransız Lisesi Büyük Avlu
PE TH 20.00 Saint Benoît High School Courtyard



BİLETLER TICKETS 720, 600, 360 TL — ECZACIBAŞI GENÇ BİLET YOUTH TICKET 10 TL

Turgay Erdener
 Nereye Aşkım

Necdet Koyutürk
 Gözlerine Bakarken

Yalçın Tura
 Bir Ekmek Parasını Kazanmanın
 Binbir Yolu Var*

Şefik Gürmeriç
 Hasret

Hasan Niyazi Tura
 Enstrümantal Tango*

Nebahat Üner
 Hatıra

Orhan Avşar
 Pesimista

Fehmi Ege
 Her Emelim Her Arzum

Fehmi Ege
 Ayrılık Belki Ölümden Beter

Fehmi Ege
 Kışkanırmı

Necdet Koyutürk
 Bal Çiçeği

Müfit Hasan
 Mavi Gözler

Fritz Kerten
 Bir Aşk Masalı

Fehmi Ege
 Sana Nereden Gönül Verdim

Kaptanzade Ali Rıza Bey
 Bu İstanbul'un Kızları

Fehmi Ege
 Sensiz Kaldığım Geceler

Emin Cenkmen
 Cemile

Yaşar Güvenir
 Sensiz Saadet Neymiş

Fehmi Ege
 Çok Ağladım

Necdet Koyutürk
 Yalnızlar Rıhtımı

Fritz Kerten
 Damlacıklar

Süre: 120' (ara dahil)
 Duration: 120' (w/ interval)

Kadri Cerrahoğlu
 Giden

* DÜNYA PRÖMİYERİ
 WORLD PREMIERE

KONSERE DOĞRU PRE-CONCERT TALK*

18.30-19.30

HAKAN ŞENSOY VE CEMAL ÜNLÜ İLE "TÜRK TANGO TARİHİ"

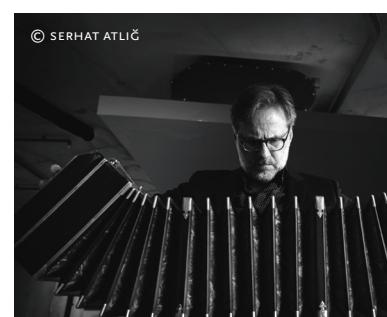
HAKAN ŞENSOY AND CEMAL ÜNLÜ ON "THE HISTORY OF TURKISH TANGO"

* TÜRKÇE IN TURKISH

■ 51. İstanbul Müzik Festivali, Cumhuriyet'in 100. yılında, ülkemizin erken dönem tango bestecilerine saygı duruşunda bulunuyor. 1920'lerden itibaren ülkemizde şaşkırtıcı bir ivme kazanan tango, 1930-50 yılları arasında dünyada olduğu gibi Türkiye'de de altın devrini yaşadı. Ülkemizin kuruluş yıllarında, yüzünü Batı'ya dönen genç Cumhuriyet'in ilk çökselesi müziği olarak benimsenen tango, bu topraklarda da kendi bestecilerini yarattı. Müziğimizin Batılılaşmasında son derece önemli rol oynayan Necip Celal Andel, Fehmi Ege, Necdet Koyutürk ve İbrahim Özgür gibi besteciler, birçok tango eseri üretti.

Konserin müzik direktörlüğünü de üstlenen şef Hakan Şensoy, festival için tango arşivlerini tarayarak erken Cumhuriyet döneminin unutulmaya yüz tutmuş, nota defterlerinde kalmış bestelerini gün yüzüne çıkardı. İstanbul Devlet Senfoni Orkestrası şefi ve besteci Hasan Niyazi Tura ise hem bestelerin aranjmanlarını yaptı hem de festivalde, ilk defa dinleyici karşısına çıkacak yeni bir entstrümantal tango eseri hediye etti. Bu nadide repertuvarı, Milli Reasürans Oda Orkestrası'nın eşliğinde İncesaz'ın vokallerinden Ezgi Köker ve tango tutkunu sanatçılar Teyfik Rodos, Tolga Salman, Rüstem Mustafa ve Toros Can icra edecek. Festival, erken Cumhuriyet'in heyecanının, cesaretinin ve idealizminin müzikal tezahürlerini kusursuz bir icrayla tecrübe etmek isteyen tüm müzikseverleri Saint Benoît Fransız Lisesi'nin avlusuna bekliyor.

■ In *Tango of the Republic*, the 51st Istanbul Music Festival pays homage to the legendary Turkish tango composers Necip Celal Andel, Fehmi Ege, Necdet Koyutürk and İbrahim Özgür of the Early Republic Period by featuring a selection of their compositions for the first time on the 100th anniversary of the Republic of Turkey.



SALZBURG MOZARTEUM ORKESTRASI

MOZARTEUM ORCHESTRA SALZBURG & ARABELLA STEINBACHER

MATTHEW HALLS şef conductor

ARABELLA STEINBACHER keman violin

16.06.2023 | **Atatürk Kültür Merkezi, Türk Telekom Opera Salону**
CU FR 20.00 | **Atatürk Cultural Centre, Türk Telekom Opera Hall**

BİLETLER TICKETS 960, 840, 720, 600, 480 TL — ECZACIBAŞI GENÇ BİLET YOUTH TICKET 10 TL

Wolfgang Amadeus Mozart

Serenat no. 13, Sol Majör, K 525

Serenade no. 13 in G Major, K 525

Wolfgang Amadeus Mozart

Keman Konçertosu no. 4, Re Majör,
K 218

Violin Concerto no. 4 in D Major,
K 218

Wolfgang Amadeus Mozart

Senfoni no. 29, La Major, K 201

Symphony no. 29 in A Major,
K 201

Süre: 90' (ara dahil)

Duration: 90' (w/ interval)

da olduğu birçok başarılı albüm kaydetti. Albümleri, iki ECHO Klassik Ödülü, iki Alman Kayıt Eleştirmenleri Ödülü ve *Le Monde de la Musique* dergisinin *Les Chocs du Mois* Ödülü'nü kazandı. Festival Strings Lucerne Orkestrası'yla birlikte yaptığı Mozart bestelerinden oluşan kaydı, tüm dünyada övgülerle karşılandı. 2022/23 sezonunu İsviçre'de Salzburg Mozarteum Orkestrası ile açan Steinbacher, ardından aynı topluluğun meşhur oda orkestrasıyla da bir turneye çıktı. 51. İstanbul Müzik Festivali'nde Alman virtüöze eşlik edecek Salzburg Mozarteum Orkestrası, özellikle

■ Çağımızın onde gelen keman virtüözlerinden Arabella Steinbacher ve dünyanın en iyi klasik müzik topluluklarından, tecrübeli şef Matthew Halls'ın yönetimindeki Salzburg Mozarteum Orkestrası, 51. İstanbul Müzik Festivali'nde buluşuyor. Eleştirmenlerin övgüsünü alan zengin vibratosu, kusursuz entonasyonu ve olağanüstü içrasıyla bilinen Alman keman sanatçısı, bu konserle birlikte 8 yıl aradan sonra yeniden festivale konuk oluyor. Müzikseverleri, tamamen Mozart'a adanan unutulmayacak bir akşam bekliyor.

Geniş repertuarında sayısız eser yer alan Steinbacher, bugüne kadar aralarında Mozart'ın konçertolarının



© NANCY HOROWITZ

© SAMMY HART



büyük Viyana klasiklerini yorumlayarak yıllar içinde dünya çapında başarılar elde etti; 2016'da, Viyana Filarmoni Orkestrası'ndan sonra Altın Mozart Madalyası'nı alan ikinci orkestra oldu. Kökleri 1841'e uzanan, Mozart'in dul eşi ve çocukların desteğiyle kurulan orkestra, Avusturya'nın, Salzburg şehri ve bölgesini temsil eden en değerli müzik miraslarından biri sayılıyor. Ünlü orkestra, düzenli olarak Salzburg Festivali, Mozartwoche Festivali, Salzburg Kültür Derneği ve Salzburg Devlet Tiyatrosu'nda sezon boyunca konserler veriyor ve tanınmış konuk şeflerle, solistlerle çalışıyor. Mozart'ın eserlerini yorumlamaktaki ustalığıyla bilinen Steinbacher ile Avusturyalı dâhi bestecinin doğup büyüğü şehrin orkestrasının buluşacağı konseri Mozart hayranları kesinlikle kaçırılmamalı.

■ On a night dedicated to Mozart, German violin virtuoso Arabella Steinbacher and Mozarteum Orchestra Salzburg perform three masterful compositions of the Austrian genius under the baton of Matthew Hall at Istanbul's state-of-the-art concert hall, Atatürk Cultural Centre.

DİSKO KLASİK

CLASSICAL DISCO

JAMAL ALİYEV (21.30–22.40)

DJ EFRUZ ÇAKIRKAYA (set arası)

ORCHESTER IM TREPPENHAUS (23.00–00.00)

16.06.2023

Babylon



CU FR

Kapı Açıılış Doors Opening: 21.00

BİLETLER TICKETS 480 TL — ECZACIBAŞI GENÇ BİLET YOUTH TICKET 10 TL

JAMAL ALİYEV viyolonsel cello

BARIŞ BAYKAN davul drums

*Jamal Aliyev Origins Projesinden
Yeni Besteler
New Compositions from the Jamal
Aliyev Origins project*

ORCHESTER IM TREPPENHAUS: DISCO

Roman Rofalski
Rondell

Christopher Böhm / Hans Christian Stephan
Schwarmdefekte
Fretish
Totale Haptik

Ian Anderson
Someday This City Will Be Mine

Robin Haigh
Filth

Felix Behrendt
Klatschmonowiese

Christoph König
AUF

Thomas Posth
Syrinx

Kostia Rapoport
Squares on the stairs

Carlos Cipa
Rise a metre then step aside

- Ülkemizin yetiştiirdiği, dünya çapında saygınlık kazanmış, yeni neslin en çok aranan isimlerinden cellist Jamal Aliyev ve Avrupa'nın son yillardaki en yenilikçi klasik müzik topluluklarından Orchester Im Treppenhaus, 51. İstanbul Müzik Festivali'nde ilki düzenlenecek Disko Klasik konser serisiyle karşınızda! Son derece hareketli bir repertuarın seslendirileceği parti havasındaki konser, İstanbul'un gözde eğlence mekânlarından Babylon'da, gecenin geç saatlerine kadar sürecek. *Disko Klasik*, klasik müzikle pekâlâ dans edilebileceğini herkese gösterecek. Aliyev'e davulda Barış Baykan'ın eşlik edeceği performansın ardından sahneyi devralacak 13 kişilik Alman orkestrası, hepsi topluluk için özel olarak bestelenmiş, klasik müzik ile gece kulübü kültürünü harmanlayan bir performansla müzikseverlere benzersiz bir tecrübe yaşatacak. Jamal Aliyev, İngiltere'de Classic FM tarafından açıklanan "dünyanın onde gelen 30 yaş altı 30 müzisyeni" arasına seçilmiş bir müzisyen. Dünyanın birçok ülkesinde konser veren sanatçıyla aralarında İngiliz Filarmeni Orkestrası da dahil olmak üzere, bugüne kadar sayısız orkestra eşlik etti. Farklı kültürlerden beslenen bir özgeçmiş sahip olan Aliyev, içinde bulunduğu kültürün müzik bilgisini Batı kültürleriyle diyaloga sokarak iki dünya arasında sanat köprüleri kurmayı amaçlayan yeni projeler üzerine çalışıyor. Gecenin ikinci performansı olarak dinleyicilerin karşısına çıkacak Alman Orchester Im Treppenhaus,

"Klasik müzik günümüzde ne yapabilir?" sorusuna yanıt arayan bir orkestra. Konser verme şeklinin sınırlarını araştırmaya yönelik bir amaçla, yeni dinleme deneyimlerine ve şaşırtıcı ânlara kapı aralayan topluluk, dinleyicilere unutamayacakları derecede eğlenceli bir klasik müzik gece sunacak. Ödüllü orkestra, geliştirdikleri DARK ROOM, DARK RIDE, HYGGE, DISCO ve CIRCLES gibi formatlarla dinleyicileri klasik müzikle dansa



kaldırarak bir disco atmosferi yaratıyor. Ekip, Podium Festival Esslingen, Beethovenfest Bonn, Elphilharmonie Hamburg, Heidelberg Spring, Klang Meetback Grafenegg, Bodensee Festival, Mozartfest Würzburg, Musikfest Bremen, Festival Theaterformen, Bavarian Radio Münih gibi uluslararası mekân ve festivallere düzenli olarak davet ediliyor. Festivalin temposu bir ân bile düşmeyecek bu özel partisi asla kaçırılmamalı!

■ Internationally-acclaimed Turkish cello virtuoso Jamal Aliyev and Germany's one-of-a-kind ensemble Orchester Im Treppenhaus perform back-to-back in *Classical Disco*, which offers a unique performance experience that blends classical music and club culture.

- Etkinlikte 18 yaş sınırı uygulanacaktır. 18 yaş altı izleyiciler reşit izleyicilerin refakatinde etkinliğe katılabilir.
- Etkinliğe katılım ayakta olup oturma düzeni bulunmamaktadır.
- Anyone under 18 must be accompanied by an adult to attend the event.
- No seating arrangement. General admission area for standing.

BİNBOĞALAR EFSANESİ

THE LEGEND OF THE THOUSAND BULLS

MICHAEL ELLISON beste composition

SIMON JONES yönetmen ve uyarlama director and adaptation

YASEMİN KUYUCAKLI, MICHAEL ELLISON, SIMON JONES libretto

EVRİM AKYAY koreografi choreography

TING HUANG set ve kostüm tasarımları stage and costume design

NIGEL EDWARDS ışık tasarımları lighting design

NOHLAB multimedya danışmanı multimedia creative consultant

FATMA AYDOĞAN, ERDEM ŞİMŞEK, CANAN ÖZGÜR, FERİDE BÜYÜKDENKTAŞ solistler soloists

HEZARFEN ENSEMBLE & CAN OKAN şef conductor

17.06.2023

Kadıköy Belediyesi Süreyya Operası

CT SA 14.00 & 20.00

Kadıköy Municipality Süreyya Opera House



BİLETLER TICKETS 660 (LOCA BOX), 540, 420, 300 TL — ECZACIBAŞI GENÇ BİLET YOUTH TICKET 10 TL

Michael Ellison tarafından Yaşar Kemal'in aynı adlı romanından uyarlanan müzikal tiyatro
A music theatre by Michael Ellison,
based on Yaşar Kemal's novel of the same name

**"Benim için dünya bin çiçekli bir kültür bahçesidir,
bir çiçeğin bile yok olmasını dünya için büyük kayıp sayarım."**
— Yaşar Kemal



* DÜNYA PRÖMİYERİ
WORLD PREMIERE

* İSTANBUL MÜZİK FESTİVALİ
ESER SİPARİŞİ
COMMISSIONED BY İSTANBUL
MUSIC FESTIVAL

Süre: 80' (arasız)

Duration: 80' (w/o interval)

KONSERE DOĞRU PRE-CONCERT TALK*

17.06.2023 CT SA

18.30-19.30

MICHAEL ELLISON VE EVRİM AKYAY İLE
“BİNBOĞALAR EFSANESİ: ROMANDAN
SAHNEYE”

MICHAEL ELLISON AND EVRİM AKYAY ON
“THE LEGEND OF THE THOUSAND BULLS:
FROM THE NOVEL TO THE STAGE”

MODERATÖR MODERATOR ASUMAN
KAFAOĞLU-BÜKE

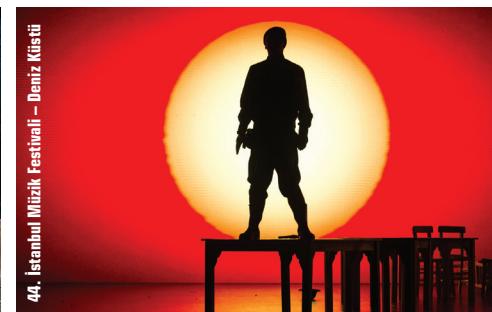
* İNGİLİZCE IN ENGLISH

kültürlerarası etkileşimden doğacak müzikli tiyatro uyarlaması, Süreyya Operası'nda edebiyat ve müzikseverler arasında bir köprü kuracak.

DEĞERLİ İSPİRİCİYLE
IN COLLABORATION WITH



BERRİN ERENGÜL
EVA BARLAS



Yaşar Kemal, 1940'larda Çukurova'nın tükenen bir Yörük obasının yaşadıklarından esinlenerek 1971'de yayımladığı romanında, kadim bir kültürün yok olmasını ve bu süreçte insanın çaresizliğinin boyutlarını dile getirmiştir. Asırlardır konargöçer olarak yaşayan Yörüklerin yerleşik yaşam düzenine zorlanmalarının ve yaşadıkları baskıların yarattığı sonuçları anlatan usta yazar, bir toplumun varlık mücadelesini, kendi kimlik, kültür ve yaşam biçimlerini korumaya yönelik gayretlerini ve tutunma çabalarını sahici bir acıyla yansittı. Baskılar sonucunda içleri el vermese de yerleşik yaşama geçmeye başlayan Yörüklerin kültürlerindeki bu değişim, Yaşar Kemal'in kaleminde dokunaklı bir öyküye dönüştü.

2016'da İstanbul Müzik Festivali'nin siparişi üzerine yazarın bir diğer romanı *Deniz Küstü*'den yola çıkarak ikinci operasını besteleyen Ellison, *Binboğalar Efsanesi* için bu araştırmayı geliştirecek Anadolu enstrümanları ve sesleri için yeni bir yön tayin ediyor. Michael Ellison'in müziğini, metin ve rejide Simon Jones, koreografide Evrim Akyay, videoda NohLab ve Can Okan'ın şefliğinde Hezарfen Ensemble tamamılıyor. Bu ortak çalışmaya hayat bulacak dünya prömiyeri, festival seyircilerine ender tanıklık edebilecekleri müzikal ve görsel bir tecrübe yaşatacak.

Türkiye'nin onde gelen çağdaş müzik grubu Hezарfen Ensemble'in kurucusu ortağı ve eş direktörü de olan Michael Ellison, gelenekselliği çağdaş ve klasik bir duyarlılıkla harmanlayan kendine özgü müzikal anlatısı ile festivale renkli bir perspektif katacak.

■ Composed by Michael Ellison, the festival holds the world premiere of a fascinating music theatre adaptation of literary giant Yaşar Kemal's masterpiece, *The Legend of the Thousand Bulls*.

Etkinlikler
Events

MÜZİKLİ BİR HAFTA SONU I

A MUSICAL WEEKEND I



03.06.2023
CT SA 15.00 & 16.30

Fenerbahçe Parkı
Fenerbahçe Park

ÜCRETSİZ FREE ADMISSION

- 15.00-16.00** Felsefe Atölyesi "Barıştı Birlikte Düşünelim" (8-10 yaş)
Philosophy Workshop "Let's Reflect On Peace" (age 8-10)
- 16.30-17.30** Felsefe Atölyesi "Barıştı Birlikte Düşünelim" (9-12 yaş)
Philosophy Workshop "Let's Reflect On Peace" (age 9-12)

- 51. İstanbul Müzik Festivali, İKSV Alt Kat'ın işbirliğiyle her yıl olduğu gibi bu yıl da çocukların ve ailelerine özel *Müzikli Bir Hafta Sonu* etkinlik serisini düzenliyor. Serinin bugünkü programında, farklı yaş gruplarına hitap eden iki atölye, çocukların doğanın içinde felsefeye tanıştıracak. 8-10 ve 9-12 yaş grubuna yönelik olarak eğitmen ve felsefeci Dr. Özge Özdemir'in *Barıştı Birlikte Düşünelim* atölyesinde çocuklar, Fenerbahçe Parkı'nda, festivalin temalarından biri olan evrensel barış hakkında düşüncelerini ifade edip birbirlerini dinlediği bir fikir yolculuğuna çıkacaklar. Ücretsiz olarak sunulan atölyelere katılım için rezervasyon zorunludur.
- *A Musical Weekend* is a series of workshops for children and their families held annually. In collaboration with İKSV Alt Kat, the event introduces the philosophy of peace to children with two workshops tailored to the relevant age groups. Reservation is required for this free admission event.

- Türkçe
- Sınırlı kapasite. Rezervasyon için 15 Mayıs Pazartesi gününden itibaren rezervasyon.iksv.org/muzikfestivali adresini ziyaret ediniz.
- Etkinlikler ilgili yaş gruplarına uygun hazırlanan içeriklerle, uzman eşliğinde gerçekleştirilecektir.
- Etkinlikler ebeveyn veya bakımverenlerin refakatinde gerçekleştirilir.
- In Turkish
- Limited capacity. For reservation, please visit rezervasyon.iksv.org/muzikfestivali from Monday, May 15 on.
- The contents of all children's activities have been developed for relevant age groups. All activities are supervised.
- The events are carried out in the presence of parents or caregivers.

MÜZİKLİ BİR HAFTA SONU II-III

A MUSICAL WEEKEND II-III



10.06.2023

CT SA 12.30 & 14.30

İKSV Alt Kat

ÜCRETSİZ FREE ADMISSION

12.30-13.45 Felsefe Atölyesi "Barışı Birlikte Düşünelim" (8-10 yaş)
Philosophy Workshop "Let's Reflect On Peace" (age 8-10)

14.30-15.45 Felsefe Atölyesi "Barışı Birlikte Düşünelim" (9-12 yaş)
Philosophy Workshop "Let's Reflect On Peace" (age 9-12)

11.06.2023

PA SU 12.30 & 14.30

İKSV Alt Kat

ÜCRETSİZ FREE ADMISSION

12.30-13.45 Perküsyon Atölyesi "Ritim Orkestrası" (8-10 yaş)
Percussion Workshop "Rhythm Orchestra" (age 8-10)

14.30-15.45 Perküsyon Atölyesi "Ritim Orkestrası" (9-12 yaş)
Percussion Workshop "Rhythm Orchestra" (age 9-12)

■ Müzikli Bir Hafta Sonu'nun festivalin ikinci hafta sonuna denk gelen etkinlikleri, 51. İstanbul Müzik Festivali ve İKSV Alt Kat işbirliğiyle müzik ve felsefe alanlarında gerçekleştiriliyor. 8-10 ve 9-12 yaş gruplarına yönelik olarak eğitmen ve felsefecisi Dr. Özge Özdemir'in *Barışı Birlikte Düşünelim* atölyesinde çocuklar, festivalin temalarından biri olan evrensel barış hakkında düşüncelerini ifade edip birbirlerini dinlediği bir fikir yolculuguına çıkacaklar.

Ritim Orkestrası atölyesinde ise yine iki farklı yaş grubuna yönelik olarak eğitmen ve perküsyonist Amy Salsgiver ile eğitmen ve davulcu Nihal Saruhanlı yürütütcülüğünde bir araya gelecek çocuklar, ritim enstrümanlarıyla, beraber müzik yapmayı, bir bütününe parçaları olarak birlikte üretmeyi tecrübe edecekler. Atölye çalışmalarının yer aldığı ücretsiz etkinliklere katılım için rezervasyon zorunludur.

■ In collaboration with İKSV Alt Kat, the 51st Istanbul Music Festival introduces music and philosophy to children with two workshops tailored to the relevant age groups at the second and third editions of *A Musical Weekend*. Reservation is required for this free admission event.

- Türkçe
- Sınırlı kapasite. Rezervasyon için 15 Mayıs Pazartesi gününden itibaren rezervasyon.iksv.org/muzikfestivali adresini ziyaret ediniz.
- Etkinlikler ilgili yaş gruplarına uygun hazırlanan içeriklerle, uzman eşliğinde gerçekleştirilecektir.
- Etkinlikler ebeveyn veya bakımlı verenlerin refakatinde gerçekleştiriliyor. İKSV Alt Kat'ın kapasitesi müsade etmediğinden yetişkinler içeri alınmaz, mekanın yakınında bulunmaları rica edilir.
- In Turkish
- Limited capacity. For reservation, please visit rezervasyon.iksv.org/muzikfestivali from Monday, May 15 on.
- The contents of all children's activities have been developed for relevant age groups. All activities are supervised.
- The events are carried out in the presence of parents or caregivers. Since the capacity of İKSV Alt Kat does not suffice, adults are not allowed in and they are requested to stay close to the venue.

IOANNA KUÇURADI İLE “AHLÂK, ETİK VE İNSAN HAKLARI” “MORALS, ETHICS AND HUMAN RIGHTS” WITH İOANNA KUÇURADI

10.06.2023
CT SA 14.15

Salon İKSV

ÜCRETSİZ REZERVASYONLU FREE ADMISSION WITH RESERVATION

AHLÂK, ETİK VE ETİKLER
MORALS, ETHICS AND PROFESSIONAL ETHICS

moderatör moderator N. YASEMİN YALIM

Efruz Çakırkaya'dan “Açılış Konuşması: Hoşgeldiniz ve Konuşmacılara Teşekkür”
“Opening Speech: Greetings and Acknowledgements” by Efruz Çakırkaya

Ioanna Kuçuradi ile “Etik ve Sorunları”
“Ethics and its Problems” with Ioanna Kuçuradi

Sevgi Şahintürk ile “Değer ve Değerlendirme Sorunları”
“Problems of Value and of Evaluation” with Sevgi Şahintürk

Zeynep İspir ile “İnsan Onuru: Kimin Onuru?”
“Human Dignity: Whose Dignity?” with Zeynep İspir

Can Okan ile “Schopenhauer'e Göre Etik: İstemeden Bağımsızlaşmak”
“Schopenhauer's Ethics: Becoming Independent from the Will” with Can Okan

Soru-Cevap
Q&A

■ 51. İstanbul Müzik Festivali ve İKSV Alt Kat işbirliğiyle sunulan yetişkinlere yönelik bu felsefe söyleşileri, festivalin ikinci hafta sonunda, alanında uzman konuşmacıların katılımıyla düzenleniyor. Güncelliğini koruyan evrensel konuların ele alınacağı söyleşilerin ilk gününde ahlâk ve etik konuları işlenirken, ikinci gününde insan hakları meselesi farklı yönleriyle tartışılmıyor. İstanbul Müzik Festivali direktörü Efruz Çakırkaya'nın katılımıyla başlayacak, N. Yasemin Yalım'ın moderatörlüğünü yapacağı ilk söyleşi gündünde müzikseverler, ülkemizin yaşayan en önemli felsefecilerden Ioanna Kuçuradi ile etik, Sevgi Şahintürk ile değer, Zeynep İspir ile insan onuru ve şef Can Okan ile Alman filozof Arthur Schopenhauer'in etiği tartışmalarını izleyebilecek. F. Hülya Şimga'nın moderatörlüğünde devam edecek ikinci söyleşi günü, insan hakları üzerine yaptığı çalışmalarla bu alana bir ömür adamış Kuçuradi'nin konuşmasıyla başlayacak. Devamında, Betül Çotuksöken ile hakları koruma görevi, Gülriz Uygur ile hakların hukuki boyutu ve Esra Nur Erşahin Soltekin ile deprem gibi doğal afetlerde

11.06.2023
PA SU 14.15

Salon İKSV

ÜCRETSİZ REZERVASYONLU FREE ADMISSION WITH RESERVATION

NİÇİN İNSAN HAKLARI?
WHY HUMAN RIGHTS?

moderatör moderator F. HÜLYA ŞİMGA

Ioanna Kuçuradi ile “İnsan Hakları Ne Özelliğe Haklardır?”
“What Kind of Rights are the Human Rights?” with Ioanna Kuçuradi

Betül Çotuksöken ile “Kamu Görevi: İnsan Haklarını Koruma Görevi”
“Public Service: The Job to Protect Human Rights” with Betül Çotuksöken

Gülriz Uygur ile “İnsan Hakları Açısından Hukuka Bakınca”
“Looking at Law from the Perspective of Human Rights” with Gülriz Uygur

Esra Nur Erşahin Soltekin ile “Depremler ve Mimarların Yaşama Hakkını Koruma Sorumluluğu”
“Earthquakes and Architects' Responsibility of Protecting the Right to Life” with Esra Nur Erşahin Soltekin

Soru-Cevap
Q&A

F. Hülya Şimga'dan “Kapanış Konuşması”
“Closing Speech” by F. Hülya Şimga

yaşam hakkının korunmasında mimarların üzerine düşen sorumluluklar ele alınacak. Daha iyi ve adil bir dünya düzeninin nasıl kurulabileceğini hep birlikte düşünmek için 51. İstanbul Müzik Festivali ve İKSV Alt Kat, sizleri 10 ve 11 Haziran'da Salon İKSV'ye bekliyor.

Ücretsiz olarak düzenlenen atölyelere katılım için rezervasyon gereklidir.

■ In collaboration with İKSV Alt Kat, the 51st Istanbul Music Festival presents the “Morals, Ethics and Human Rights” talks with Ioanna Kuçuradi, which will cover a wide range of universal issues from ethics to human rights, featuring the country's acclaimed professionals in their respective fields in a two-day series. Reservation is required for this admission-free event.

- Türkçe
- Sınırlı kapasite. Rezervasyon için 15 Mayıs Pazartesi gününden itibaren rezervasyon.iksv.org/muzikfestivali adresini ziyaret ediniz.
- In Turkish
- Limited capacity. For reservation, please visit rezervasyon.iksv.org/muzikfestivali from Monday, May 15 on.

KONSERE DOĞRU KONUŞMALARI PRE-CONCERT TALKS

Edebiyat eleştirmeni Asuman Kafaoglu-Büke ve müzik yazarı Aydın Büke danışmanlığında hazırlanmıştır.

Created under the supervision of literary critic Asuman Kafaoglu-Büke and music writer Aydın Büke.

■ Festival deneyimini zenginleştirmek üzere hazırlanan *Konsere Doğru Konuşmaları*, farklı disiplinlerden konuşmacıları konserin teması ve sanatçıların hayatlarına degenilecek sohbetlerde müzikseverlerle buluşturuyor.

Konuşmalar, aksi belirtildiği sürece Türkçe yapılacaktır.

■ Pre-Concert Talks are designed to enhance the festival experience through an interdisciplinary series of talks covering concert themes and the lives of artists.
All talks are in Turkish, unless otherwise noted.



CAN OKAN
Şef & Piyano
Conductor & Pianist



TUĞÇE TEZ
TEZ ARTS Kurucusu
Founder of TEZ ARTS



AYDIN BÜKE
Müzik Yazarı
Music Writer

BORUSAN İSTANBUL FİLARMONİ ORKESTRASI

BORUSAN İSTANBUL PHILHARMONIC ORCHESTRA

& BARBARA HANNIGAN

03.06.2023 CT SA | 18.30-19.30

Atatürk Kültü Merkezi | Atatürk Cultural Centre

Can Okan ve Tuğçe Tez ile "Şeflik Ve Solistik Aynı Kişiye Buluşunca"

Can Okan and Tuğçe Tez on "When Conducting and Leading Meet In The Same Person"

Moderatör Moderator Aydın Büke



ASUMAN KAFAOĞLU-BÜKE
Yazar & Edebiyat Eleştirmeni
Author & Literary Critic



HAKAN İŞCEN
Şair
Poet



ASUMAN KAFAOĞLU-BÜKE
Yazar & Edebiyat Eleştirmeni
Author & Literary Critic



DR. ŞEBNEM SUNAR
İstanbul Üniversitesi Alman Dili ve
Edebiyatı Anabilim Dalı Öğretim Üyesi
Faculty at Istanbul University Department of
German Language and Literature

HOLLANDA KRALİYET CONCERTGEOUW ODA ORKESTRASI

CAMERATA ROYAL CONCERTGEOUW ORCHESTRA

& MATTHIAS GOERNE

09.06.2023 CU FR | 18.30-19.30

Cemal Reşit Rey Konser Salonu | Cemal Reşit Rey Concert Hall

Asuman Kafaoglu-Büke ve Dr. Şebnem Sunar ile "Edebiyatta ve Müzikte Romantizm"

Asuman Kafaoglu-Büke and Dr. Şebnem Sunar on "Romantic Period in Literature and Music"

**DUYGU DEMİRDAĞ**

*Gazeteci
Journalist*

YARININ KADIN YILDIZLARI**Genç Kadın Müzisyenler Destek Fonu****WOMEN STARS OF TOMORROW****Young Women Musicians Support Fund**

11.06.2023 PA SU | 18.30-19.30

Kadıköy Belediyesi Süreyya Operası | Kadıköy Municipality Süreyya Opera House

*Duygu Demirdağ ile "Başarı Hikâyeleri"**Duygu Demirdağ on "Stories of Success"***HAKAN ŞENSOY**

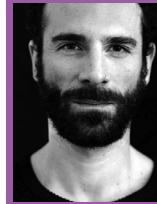
*Şef & Keman Sanatçısı
Conductor & Violinist*

**CEMAL ÜNLÜ**

*Tiyatro Yönetmeni, Oyuncu, Yazar
Theatre Director, Actor, Writer*

**MICHAEL ELLISON**

*Müzisyen
Musician*

**EVRİM AKYAY**

*Dansçı & Koreograf
Dancer & Choreographer*

**ASUMAN KAFAOĞLU-BÜKE**

*Yazar & Edebiyat Eleştirmeni
Author & Literary Critic*

BİNBOĞALAR EFSANESİ**THE LEGEND OF THE THOUSAND BULLS**

17.06.2023 CT SA | 18.30-19.30

Kadıköy Belediyesi Süreyya Operası | Kadıköy Municipality Süreyya Opera House

*Michael Ellison ve Evrim Akyay ile "Binboğalar Efsanesi: Romandan Sahneye"***Michael Ellison and Evrim Akyay on "The Legend of The Thousand Bulls: From the Novel to the Stage"***Moderatör Moderator Asuman Kafaoğlu-Büke*

* İngilizce in English

CUMHURİYET TANGOLARI**TANGO OF THE REPUBLIC**

15.06.2023 PE TH | 18.30-19.30

Saint Benoît Fransız Lisesi Küçük Aylı | Saint Benoît High School Courtyard

*Hakan Şensoy ve Cemal Ünlü ile "Türk Tango Tarihi"**Hakan Şensoy and Cemal Ünlü on "The History of Turkish Tango"*

Mekânlar Venues

Atatürk Kültür Merkezi Atatürk Cultural Centre	Gümüşsuyu Mete Caddesi No. 2 Beyoğlu
Aya Dimitri Rum Ortodoks Kilisesi Saint Demetrios Greek Orthodox Church	Ayvansaray Kırkambar Sokak No. 6 Fatih
Babylon	Merkez Silahşör Caddesi, Bomontiada Şişli
Balat Sahili, Akşemsettin Park*** Balat Waterfront, Akşemsettin Park**	Ayvansaray Fatih
Cemal Reşit Rey Konser Salonu Cemal Reşit Rey Concert Hall	Harbiye Dar'ül Bedayı Caddesi No. 6 Şişli
Fenerbahçe Parkı** Fenerbahçe Park**	Fenerbahçe Fener Kalamış Yolu Kadıköy
Four Seasons Bosphorus Atik Paşa Terası*** Four Seasons Bosphorus Atik Pasha Terrace**	Yıldız Çırağan Caddesi No. 28 Beşiktaş
Fransız Sarayı* *** Palais de France* ***	Tomtom Nur-i Ziya Sokak No. 271 Beyoğlu
Harbiye Cemil Topuzlu Açıkhava Tiyatrosu** Harbiye Cemil Topuzlu Open Air Theatre**	Harbiye Taşkısla Caddesi No. 8 Şişli
İş Kuleleri Salonu Is Towers Hall	Levent Büyükdere Caddesi, İş Kuleleri Beşiktaş
Mevlanakapı Kara Surları Ziyaretçi Merkezi** Mevlanakapı Land Walls Visitor Centre**	Mevlanakapı Mevlanakapı Caddesi No. 1 Fatih
Özel Fener Rum Ortaokulu ve Lisesi* Private Fener Greek Orthodox School*	Balat Sancaktar Yokuşu No. 36 Fatih
Rahmi M. Koç Müzesi** Rahmi M. Koç Museum**	Piri Paşa Hasköy Caddesi No. 5 Beyoğlu
Saint Benoît Fransız Lisesi Büyük Avlu*** Saint Benoît High School Courtyard**	Karaköy Kemeraltı Caddesi No. 11 Beyoğlu
Kadıköy Belediyesi Süreyya Operası Kadıköy Belediyesi Süreyya Opera House	Caferağa General Asım Gündüz Caddesi No. 29 Kadıköy

Sveti Stefan Bulgar Kilisesi (Demir Kilise)
Saint Stephen's Bulgarian Orthodox Church

Balat
Mürselpaşa Caddesi
Fatih

Yerebatan Sarnıcı
The Basilica Cistern

Alemdar
Yerebatan Caddesi No. 1/3
Fatih

Zorlu Performans Sanatları Merkezi
Zorlu Performing Arts Centre

Levazım
Koru Sokak No. 2
Beşiktaş

* Kapıda isim kontrolü yapılacaktır.

Izleyicilerin yanlarında kimlik getirmeleri gerekmektedir.

* There will be a name check at the door.

Guests are required to bring ID with them.

** Açık havaya uygun giyaset giymenizi hatırlatmak isteriz.

** We would like to remind you to wear clothes suitable for the outdoors.

Bilet Bilgileri

Ticket Information

İKSV etkinlikleri için aldığınız her bilet, kültür ve sanatın gelişimi ve her koşulda devam edebilmesi için yürüttüğümüz çalışmalara katkı sağlıyor. İKSV bu yıl, tüm 2023 bütçesinden ayırdığı kaynakla, Deprem Bölgesi Enstrüman Destek Fonu'nu hayata geçiriyor. Ayrıntılı bilgi için: iksv.org.

Every ticket you purchase for İKSV events contributes to our efforts for the improvement and sustainability of culture and arts under all circumstances. This year, İKSV creates the Instrument Fund for the Earthquake Region by allocating a sum from its 2023 budget. More information at iksv.org/en.

PASSO ÜZERİNDEN SATIŞ

PURCHASING THROUGH PASSO

- Biletler passo.com.tr ve Passo Mobil uygulaması üzerinden üyelik oluşturarak veya İKSV ana gışeden alınabilir. Etkinliklere e-posta adresinize iletilen, aynı zamanda Passo web sitesindeki profil bilgilerinizin altında, Biletlerim bölümünden erişilebilen PDF biletlerinizle katılabilirsiniz. Bilet fiyatlarına hizmet bedeli dahildir.
- Tickets can be purchased through passo.com.tr/en and Passo Mobile app by creating an account or at the İKSV box office. You can enter events by presenting your PDF ticket, which is sent to your e-mail address and also stored under My Tickets section of your profile page at the Passo website. Service fee is included.

ECZACIBAŞI GENÇ BİLET

ECZACIBAŞI YOUTH TICKET



- Eczacıbaşı Genç Bilet tüm Passo gışelerinden ve passo.com.tr'den üyelik oluşturarak alınabilir. Bilet almak için kampanya ekranında çıkan kod alanına "eczacibasigencbilet" yazılmalıdır. Passo Mobil uygulaması üzerinden Genç Bilet alınamaz.
- Her etkinliğin kontenjanına bağlı olarak, sınırlı sayıda Eczacıbaşı Genç Bilet satışa sunulacaktır. Tek seferde yalnızca bir adet Eczacıbaşı Genç Bilet alınabilir. Oturmali etkinliklerde bu kategoriye özel bir oturma bölümü oluşturulur, ayakta etkinliklerde aksi belirtildiği sürece ayakta tam ve ayakta öğrenci aynı yerdedir.
- Eczacıbaşı Genç Bilet alan izleyicilerin öğrencilik durumları etkinlikler öncesi mekân girişlerinde kontrol edilecektir. Eczacıbaşı Genç Bilet'in kullanılabilmesi için öğrencilerin, geçerli öğrenci kimliklerini göstermeleri zorunludur. Eczacıbaşı Genç Bilet'in kullanılabilmesi için bilet sahiplerinin kimlikleri ile birlikte geçerli fotoğraflı okul kartlarını veya e-devlet üzerinden örgün eğitim öğrencisi olduklarını göstermeleri gerekmektedir. İstanbul Kart geçersizdir. Yurtdışında eğitim alan öğrencilerin okul kartları geçerlidir.
- Geçerli bir öğrenci kimliğinin gösterilememesi durumunda bilet sahibi izleyici, fark bileti alması için gışeye yönlendirilir. Fark bileti, en düşük genel satış kategorisiyle öğrenci biletı arasındaki tutar kadar olacaktır. Fark biletin satın alınması sırasında olusabilecek sıra bekleme süresi sebebiyle etkinliğe geç kalınması durumunda sorumluluk izleyiciye aittir, hiçbir şekilde bilet iadesi yapılmaz. Geçerli belge ibraz edemeyen ve fark biletini almak istemeyen izleyicilere bilet iadesi yapılmaz.
- Eczacıbaşı Genç Bilet için yaş sınırı yoktur. Giriş için her etkinliğin kendi alt yaş limiti geçerlidir. Bilet almadan önce etkinliğin alt yaş limitini kontrol etmenizi önemle rica ederiz.
- Eczacıbaşı Youth Tickets can be purchased from all Passo counters and passo.com.tr by creating a membership. To purchase tickets, "eczacibasigencbilet" must be written in the code field on the campaign screen. Youth Tickets cannot be purchased through Passo Mobile app.

■ Depending on the quota of each event, a limited number of Eczacıbaşı Youth Tickets will be on sale. Only one Eczacıbaşı Youth Ticket can be purchased at a time. In seated events, a special sitting section is created for this category. In standing activities, unless otherwise stated, regular and student ticket holders will be mixed.

- The student status of the audience with Eczacıbaşı Youth Tickets will be checked at the venue entrances before the events. In order to enter the event, students must show their valid student ID or a formal student document retrieved from E-Devlet (E-Government) for Turkish citizens. Istanbul Card is invalid. Student IDs of students studying abroad are valid.
- If a valid student ID cannot be shown, the ticket holder will be directed to the box office to purchase a General Admission ticket. The difference will be the amount between the lowest general sales category and the student ticket. In case of being late to the event due to the waiting time that may occur while purchasing the General Admission ticket, the responsibility belongs to the audience, and the ticket will not be refunded in any way. Tickets will not be refunded to those who cannot present valid student documents and refuse to buy a difference ticket.
- There is no age limit for Eczacıbaşı Youth Ticket, but each event has its own age limit. We kindly remind you to check the age limit before purchasing a ticket.

KONSERVATUVAR ÖĞRENCİLERİ

CONSERVATORY STUDENTS

- Konservatuvara eğitim gören öğrenciler, konserlerden hemen önce mekanlara gelip geçerli öğrenci kimliklerini göstererek, yer bulunması hâlinde konserleri ücretsiz olarak izleyebilir.
- Conservatory students can attend the concerts free of charge, if there is any available seats. Please come to the venues just before the concerts, check availability and show your valid student ID belonging to a conservatory.

LALE KART ÜYELERİ

TULIP CARD MEMBERS

- Siyah ve Beyaz Lale Kart üyelerimiz tüm etkinliklerde %25, Kırmızı Lale Kart üyelerimiz %15 oranında indirim hakkına sahiptir.
- Black and White Tulip Card holders are eligible for a 25% discount on all events. Red Tulip Card holders are eligible for a 15% discount on all events.

Lale Kart üyesi olmak için To become a Tulip Card member:

lalekart.iksv.org

Önemli Bilgiler

Important Notices

Güvenlik önlemleri nedeniyle, konser başlangıç saatinden en az 30 dakika önce mekânda hazır bulunmanız gerekmektedir. Yanınızda el çantasından büyük çanta bulundurmamanızı önemle rica ederiz. Bavul ve büyük sırt çantaları mekâna ve vestiyere kabul edilmeyecektir.

Due to security measures, please make sure to arrive at the venue at least 30 minutes prior to the concert. Do not carry anything larger than a handbag. Please note that suitcases and large backpacks will not be admitted either into the venue or the cloakroom.

UYARILAR VE HATIRLATMALAR

WARNINGS AND REMINDERS

GEÇ GELENLER Konsere geç gelen izleyiciler, sadece ilk alkış esnasında içeri alınır. İlk alkış kaçıran izleyiciler konser arasını beklemek zorundadır. Ara olmayan konserlerde geç gelen izleyiciler salona alınmayaacaktır. Geç gelen izleyicilere bilet iadesi yapılmayacaktır.

KAYIT CİHAZLARI Konser sırasında kamera, fotoğraf makinesi, cep telefonu ve herhangi bir kayıt cihazı ile kayıt yapılması yasaktır.

ÇOCUKLU İZLEYİCİLER Konserlere yedi yaşından küçük çocukların getirilmemesi rica olunur. Yedi yaş ve üzeri çocuklar için bilet alınması zorunludur.

BİLET İADE VE DEĞİŞİKLİĞİ Satın alınan biletler, konserin iptali veya tarih değişikliği olması dışında değiştirilemez veya iade edilemez. İptal veya tarih değişikliği sonucunda yapılacak iade ve değiştirme işlemleri değişiklik duyurusunda belirtilen tarihe kadar gerçekleştirilmelidir.

MEKÂN DEĞİŞİKLİĞİ Elde olmayan nedenlerle konser mekânlarında değişiklik olabilir. Festival yönetimi, yeni mekânda izleyicilere bilet numaralarına en yakın yeri temin edecek bir oturma planı hazırlayacaktır. Satın alınan biletler program değişikliği nedeniyle iade edilemez.

PROGRAM DEĞİŞİKLİĞİ Elde olmayan nedenlerden dolayı konser programlarında değişiklik yapılabılır. Program değişikliği nedeniyle satın alınan biletler iade edilmez.

SAĞLIK Tüm konser mekânlarında sağlık ekibi ve ambulans bulunmaktadır.

LATECOMERS are allowed to enter the hall only during the first applause. Those who miss this chance must wait until the interval. In concerts without interval, latecomers will not be allowed to enter the hall and will not receive a refund.

RECORDING DEVICES Any visual or audio recording, including mobile phone, camera or any other type of recording device are not allowed during performance.

ATTENDING WITH CHILDREN. Parents are asked not to bring their children under seven to concerts. Purchasing a ticket for children older than seven is mandatory.

TICKET RETURN OR CHANGE Purchased tickets cannot be changed or returned unless the concert is cancelled or its date is changed. In such cases, requests must be made before the announced date.

VENUE CHANGE may occur due to various reasons. The festival authority will rearrange a new seating plan according to seat numbers on the tickets, providing the audience with the closest seat. Tickets cannot be returned because of a change in venue.

PROGRAMME CHANGE Changes in the concert programme may occur due to various reasons. Tickets cannot be returned because of a change in the programme.

MEDICAL EMERGENCY Ambulance and medical staff are present at all venues.

**İSTANBUL
KÜLTÜR SANAT VAKFI**

**ISTANBUL
FOUNDATION FOR CULTURE AND ARTS**

— İ K S V —

İstanbul Kültür Sanat Vakfı (İKSV), kâr amacı gütmeyen ve kamu yararına çalışan bir kültür kurumu. 1973 yılından bu yana İstanbul'un kültür sanat yaşamını zenginleştiriren çalışmalar yürütüyor.

İstanbul Müzik, Film, Tiyatro ve Caz festivalleri, İstanbul Bienali, Leyla Gencer Şan Yarışması ve Filmekimi'ni düzenleyen, yıl boyunca özel etkinlıklar gerçekleştiren vakıf, Nejat Eczacıbaşı Binası'nda yer alan Salon İKSV'de farklı disiplinlerdeki etkinliklere evsahipliği yapıyor ve İKSV Alt Kat'ta kültür-sanata erişim ve katılımı artırmak amacıyla yaratıcı programlar sunuyor. Venedik Bienali'nde dönüşümlü olarak Uluslararası Mimarlık ve Sanat Sergilerindeki Türkiye Pavyonu'nun organizasyonunu üstlenen İKSV, kültür politikalarının geliştirilmesine katkıda bulunmak amacıyla araştırmalar yürütüyor ve raporlar hazırlıyor. Vakıf ayrıca festivallerinde sunduğu ödüller, verdiği eser

siparişleri, yer aldığı yerel ve uluslararası ortak yapımlar ve Fransa'daki Cité Internationale des Arts sanatçı atölyesinde yürüttüğü bir misafir sanatçı programının yanı sıra her yıl sunduğu Aydın Gün Teşvik Ödülü, Talât Sait Halman Çeviri Ödülü ve Gülriz Sururi-Engin Cezzar Tiyatro Teşvik Ödülü'yle güncel kültür sanat üretiminin de destekliyor.

**İstanbul Müzik Festivali
İstanbul Kültür Sanat Vakfı (İKSV) tarafından düzenleniyor.**
Istanbul Music Festival
is organised by Istanbul Foundation for Culture and Arts (İKSV)

www.iksv.org



FESTİVAL SPONSORU
FESTIVAL SPONSOR



İKSV
KURUCU SPONSOR
FOUNDING SPONSOR



YÜKSEK KATKIDA BULUNAN
KURUM
HIGHER CONTRIBUTING
INSTITUTION

ANADOLU SANATLARI
ANBORAŞANBOİ
ANAT SANATSANASI
SANAT DÜZLEMLERİ

İSTANBUL MÜZİK FESTİVALİ
2019-2023 AÇILIŞ KONSERİ ORKESTRASI
TEKFEN FİLARMONİ ORKESTRASI
ISTANBUL MUSIC FESTIVAL
2019-2023 OPENING CONCERT ORCHESTRA
TEKFEN PHILHARMONIC ORCHESTRA



TEKFEN VAKFI

YÜKSEK KATKIDA BULUNAN
GÖSTERİ SPONSORLARI
PERFORMANCE SPONSORS
WITH HIGHER CONTRIBUTION



 **BORUSAN**

TÜRKİYE  BANKASI

GÖSTERİ SPONSORLARI
PERFORMANCE SPONSORS



Dr. NEJAT F.
ECZACIBAŞI
VAKFI



SAĞLIK İÇİN
DEĞER

NOBEL

MİLLÎ REASÜRANS



BERRİN ERENGÜL

ELVAN TUŞSUZ GÜVEN

EVA BARLAS



EĞİTİM DESTEK FONU SPONSORU
EDUCATION SUPPORT FUND SPONSOR



KATKI SAĞLAYAN KURULUŞ
CONTRIBUTING CORPORATION

aktif bank
ÖZEL BANKACILIK

HAVA YOLU PARTNERİ
AIRLINE PARTNERSHIP

TURKISH
AIRLINES

İKSV
EĞLENCE PARTNERİ
ENTERTAINMENT PARTNER

TikTok

İKSV
DİJİTAL DÖNÜŞÜM SPONSORU
DIGITAL TRANSFORMATION SPONSOR

Google

İKSV
KONAKLAMA VE MEKÂN SPONSORU
ACCOMODATION AND VENUE SPONSOR

THE MARMARA
GROUP

İKSV
SİGORTA SPONSORU
INSURANCE SPONSOR

ZURICH
SIGORTA

DEĞERLİ İŞBİRLİĞİYLE
IN COLLABORATION WITH

AC/E
ACCIÓN CULTURAL
ESPAÑOLA

ARTISRAEL

avusturya kultur ofisi^{ist}



+babylon
TURNUS ON

CZIFFRA
CZIFFRA GYÖRGY
FESTIVAL

EFFEA
EUROPEAN FESTIVAL FUND
FOR EMERGING ARTISTS
EFFEA
AN INITIATIVE OF THE
COUNTRIES' FESTIVAL ASSOCIATION
COUNTRIES' FESTIVAL ASSOCIATION
European Union
European Union



FOUR SEASONS
HOTELS
ISTANBUL AT THE BOSPHORUS

INSTITUT
FRANÇAIS
Turquie

CONSULAT
GÉNÉRAL
DE FRANCE
À ISTANBUL
L'Institut
Français
France

Kingdom of the Netherlands

İSTANBUL
BÜYÜKŞEHİR
BELEDİYESİ

KÜLTÜR

İBB
MİRAS

İŞ SANAT

İSTITUTO
italiano
di CULTURA
ISTANBUL

KADIKÖY
BELEDİYESİ

Liszt Enstitüsü
Macar Kültür Merkezi İstanbul



RAHMI M. KOÇ
MÜZESİ
1973-2010



SAINT BENOÎT

SÜREYYA
OPERASI



TÜRKİYE FELSEFE KURUMU

YEREBATAN
SARNICI MÜZESİ

ZORLU
P
SM

MEDYA SPONSORLARI
MEDIA SPONSORS

-“Açık Radyo.”
94.9

ANDANTE
Türkiye'nin Klasik Müzik Dergisi

Bloomberg 

RADYO 92.8 **Bloomberg** 

ANATSAN
ANBORU BORUSAN
ANATSAN KLASİK
ZANDOPI

 **DİKEN**

gazete **duvar.**

 **FLU TV**
Otomatik İçerikler

HABER
TURK

HABERTURK
RADYO))

KAFA
Radyo

karnaval ►

medyascope.
Çünkü özgür

Oksijen

OT

SOCRATES

T24

İKSV
SERVİS SPONSORLARI
SERVICE SPONSORS

Sağlık
Healthcare
 **AMERİKAN HASTANESİ**

İzleyici İletişimi
Audience Communication

 **Tempo BPO**
Business Process Outsourcing

Kişiselleştirilmiş İzleyici Deneyimi
Personalised Audience Experience

 **Insider**

Otomatik Mesajlaşma Platformu
Automated Messaging Platform

 **mindbehind**
an Insider company

İş Sağlığı ve Güvenliği Danışmanlığı
Occupational Safety and Health Consultancy

 **PLAZA**

Stratejik Araştırma
Strategic Research

 **GfK**

Pazarlama İletişimi Danışmanlığı
Marketing Communications Consultancy

MINDSHARE

Sosyal Medya Takip ve Analizi
Social Media Monitoring and Analysis

 **SOMERA**

Dijital Pazarlama ve SEO Danışmanlığı
Digital Marketing and SEO Consultancy

 **boosmart**

İzleyici Deneyimi
Audience Experience

 **wiseback**

FESTİVAL KAMPANYASI
FESTIVAL CAMPAIGN

 **m**

TANITIM DESTEĞİ
PROMOTIONAL SUPPORT

 **İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ**

 **BESİKTAŞ BELEDİYESİ**

 **icon dooh**

 **iGA PASS**

 **Bundle**

 **EngageYa**



Borusan Sanat konserlerine devam ediyor.



BORUSAN İSTANBUL FİLARMONİ ORKESTRASI



BİFO İLE IGUDESMAN & JOO
6 NİSAN 2023 PRŞ 20.00
Zorlu PSM Turkcell Sahnesi



BİFO & DENIS KOZHUKHIN
13 NİSAN 2023 PRŞ 20.00
Zorlu PSM Turkcell Sahnesi

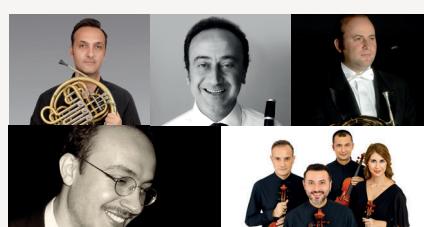


BİFO & MARLIS PETERSEN
20 NİSAN 2023 PRŞ 20.00
Zorlu PSM Turkcell Sahnesi



**LEYLA GENCER ANISINA:
ROSSINI - STABAT MATER**
25 MAYIS 2023 PRŞ 20.00
Zorlu PSM Turkcell Sahnesi

BORUSAN QUARTET



BORUSAN QUARTET
24 NİSAN 2023 PZT 20.00
Kadıköy Bld. Süreyya Operası

BARBARA HANNIGAN & BİFO



Müziği benzersiz bir dramatik duyarlılıkla somutlaştıran soprano ve şef Barbara Hannigan, BİFO eşliğinde sahnede.

Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası
Barbara Hannigan, şef & soprano

3 Haziran 2023 Cumartesi 20.00
AKM Opera Salonu

**bir
is tanbul
klasiği** #İlkNotadanBerİDestekçisiyiz
51. İstanbul Müzik Festivali
Festival Sponsoru **Borusan Holding**



Ülkenin kültür-sanat yaşamışında
önemli bir yeri olan Tekfen Filarmoni,
çocuklar için çalan Tekfen Filar-mini,
üniversiteleri müzikle buluşturan O da Tekfen
ve dünya çapında müzisyen yetiştiren müzik bursu ile
Tekfen Vakfı, müziğin ve müzik severlerin
her zaman yanında.



CUMHURİYETİMİZİN 100. YILINDA
51. İSTANBUL MÜZİK FESTİVALİ'NE
DESTEK OLMAKTAN MUTLULUK DUYUYORUZ.



İSTANBUL MÜZİK FESTİVALİ
2023
YÜKSEK KATKIDA BULUNAN
GÖSTERİ SPONSORU
TÜRKİYE İŞ BANKASI



TURKISH AIRLINES



CONNECT TO
COMFORT

with exclusive
Turkish Airlines Lounge
in Istanbul Airport

For details, visit turkishairlines.com

A STAR ALLIANCE MEMBER



THE MARMARA
GROUP

TUTKUNUN
ESERLERİİNİ
TUTKUYLA
KORUYORUZ



İSTANBUL KÜLTÜR SANAT VAKFI
SİGORTA SPONSORU
ZURICH SIGORTA
TÜM MÜZİK TUTKUNLARINA
İYİ DINLETİLER DİLER.

**İKSİ KONAKLAMA VE
MEKAN SPONSORU THE MARMARA GROUP,**

51. İstanbul Müzik Festivali'ne destek vermekten mutluluk duyuyor.

İstanbul Müzik Festivali
Istanbul Music Festival

DİREKTÖR
DIRECTOR
Efruz Çakırkaya

OPERASYON YÖNETİCİSİ
OPERATIONS MANAGER
Melis Turanlıgil

OPERASYON SORUMLUSU
OPERATIONS ASSOCIATE
Gökçe Yılmaz

FESTİVAL DANIŞMA KURULU
FESTIVAL ADVISORY COMMITTEE
Tamar Brüggemann
Aydın Dorsay
Ahmet Erenli
Yeşim Gürer Oymak
Costa Pilavachi
Alican Süner
Knut Weber

Festival Kitapçığı
Festival Booklet

YAYIN YÖNETMENİ
MANAGING EDITOR
Erim Şerifoğlu

YAYIMA HAZIRLAYAN
EDITOR
Kemal Kayaoğlu

EDİTORYAL KOORDİNATÖR
EDITORIAL COORDINATOR
Öykü Özkurt Karazeris

GRAFİK TASARIM
GRAPHIC DESIGN
Kerem Yaman, BEK

TASARIM UYGULAMA VE
BASKI ÖNCESİ HAZIRLIK
DESIGN APPLICATION AND PRE-PRESS
Ferhat Balamir, İKSV

BASKI VE CİLT
PRINTING AND BINDING
İhlas Matbaacılık
Merkez Mahallesi
29 Ekim Caddesi
İhlas Plaza No: 11/A 41
Yenibosna
Bahçelievler 34197 İstanbul

© İSTANBUL KÜLTÜR SANAT VAKFI
Tüm hakları saklıdır.
All rights reserved.

Festival Kampanyası
Festival Campaign

REKLAM AJANSI
ADVERTISING AGENCY
Muhabbet

İstanbul Müzik Festivali
Istanbul Music Festival
İSTANBUL KÜLTÜR SANAT VAKFI
ISTANBUL FOUNDATION FOR CULTURE AND ARTS

Nejat Eczacıbaşı Binası
Sadi Konuralp Caddesi No: 5
Şişhane 34430 İstanbul
T (212) 334 07 00
F (212) 334 07 02
music.fest@iksv.org
muzik.iksv.org



Festival Sponsoru



30. İSTANBUL CAZ FESTİVALİ

7 - 19 Temmuz 2023

**THE LUMINEERS • MORCHEEBA • KOVACS
LIZZ WRIGHT • FATOUUMATA DIAWARA
ALFA MIST • YOUN SUN NAH QUARTET
İMER DEMİRER TRIO FEAT. ALİ PERRET
RIFF COHEN & OKAY TEMİZ "THE RITUAL"
ADAMLAR • SELEN GÜLÜN BLUE BAND
MAMMAL HANDS • ARİ BAROKAS
MERT DEMİR • ELİF SANCHEZ
EKİN BERİL • EVDEKİ SAAT
SWING'IT • TAKESHI'S CASHEW
SABABA 5 • BARIŞ DEMİREL
THE FLABBIES • DİLАН BALKAY
FLAPPER SWING
TAŞRA ÜÇLEMESİ CAZ PROJESİ
ANOTHER BITCHES BREW
DENİZ TAŞAR
İPEK GÖZTEPE QUINTET • BRASSIST
DÜŞÜN • YALNAYAK
+1'Lİ GECE GEZMESİ • CAZ VAPURU
PARKLarda CAZ • GENÇ CAZ+
VE DAHA FAZLASI**



iksv kurucu sponsor
Eczacıbaşı

havayolu partneri
TURKISH AIRLINES

desteğiyle
Biletler PASSO

caz.iksv.org

bir

IS

51. İstanbul
Müzik Festivali
Festival Sponsoru
Borusan Holding

tan

bul



klası **gi**

#İlkNotadanBeriDestekçisiyiz